

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 19

**Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş
Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna
Dair Kanun Tasarısı (1/387) ve Dışışleri Komisyonu
Raporu**

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/387 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı3

- Gerekçesi3

• Dışişleri Komisyonu Raporu5

• Tasarı Metni7

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin7

• Anlaşma Metni8

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1184-3989

18/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 7/12/2015 tarihinde kararlaştırılan "Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

| HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/387) | |
|--|-------------------------|
| ESAS | Dışişleri Komisyonu |
| TALİ | Plan ve Bütçe Komisyonu |

GEREKÇE

Asya bölgesinde kalkınmayı desteklemek, refahı artırmak, altyapı imkanlarını iyileştirmek, bölgesel işbirliğini teşvik etmek ve diğer kalkınma kuruluşlarıyla işbirliği içerisinde kalkınmanın önündeki engelleri kaldırmak amacıyla Asya Altyapı Yatırım Bankası (AAYB) adıyla çok taraflı bir kalkınma bankası kurma çalışmaları Çin Halk Cumhuriyeti Hükümetinin girişimleriyle 2014 yılı Ekim ayında başlamıştır.

Ülkemiz, AAYB'nin kuruluş çalışmalarına katılım için 27-28 Nisan 2015 tarihlerinde Pekin'de, 20-22 Mayıs 2015 tarihlerinde Singapur'da düzenlenen müzakere toplantılarına iştirak etmiştir.

AAYB Kuruluş Anlaşması imza töreni 29 Haziran 2015 tarihinde Pekin'de gerçekleştirilmiş ve ülkemiz de söz konusu Anlaşmayı imzalamıştır. Ülkemiz de dahil olmak üzere Kuruluş Anlaşmasını imzalayan ülkelerin "kurucu üye" sıfatını alabilmeleri için 31 Aralık 2016 tarihine kadar iç hukuk süreçlerini tamamlamaları gerekmektedir.

Bankanın 2015 yılı sonunda faaliyetlerine başlaması öngörülmekte olup, Bankanın faaliyetlerine başlaması için Kuruluş Anlaşmasının, sermaye taahhütlerinin toplamının en az %50'sini teşkil eden asgari 10 üye ülke tarafından onaylanması gerekmektedir.

AAYB'nin 57 aday kurucu üyesi bulunmakta olup, ülkemiz 37 bölgesel üyeden biridir. 20 bölge dışı üye bulunmaktadır. Bölgesel üyelik için Birleşmiş Milletlerin Asya ve Okyanusya sınıflandırması kullanılmaktadır. Bölgesel üyelerin Banka sermayesinde ve yönetiminde daha fazla ağırlığı bulunmaktadır. Zira toplam sermayenin %75'i bölgesel üyelere, %25'i ise bölge dışı üyelere dağıtılmıştır.

Bankanın merkezi Pekin'dir. Pekin dışında ofis ve temsilcilik açılması mümkündür. Bankanın başlangıç toplam sermayesi 100 milyar dolar ve ödenmiş sermayesi 20 milyar dolar olarak belirlenmiştir.

Ülkemiz 2.609.900.000 dolar toplam kayıtlı sermayesi ve % 2,5237'lik oy gücü ile Banka'nın on birinci büyük hissedarıdır. Ülkemiz bölgesel üyeler arasında ise yedinci sıradadır.

Bölgede faaliyet gösteren ve ülkemizin sadece donör üye olduğu Asya Kalkınma Bankası ile kıyaslandığında AAYB güçlü sermaye yapısı ile öne çıkmaktadır. Güçlü sermaye yapısı nedeniyle AAYB finansman büyüklüğü açısından Asya'da faaliyet gösteren en büyük uluslararası kuruluşlardan birisi olacaktır.

Bankanın ilk üç yılda öncelikle kamu projelerine finansman sağlaması planlanmaktadır. Başlangıç döneminde finanse edilecek projeler ağırlıklı olarak klasik altyapı projeleri olacaktır. Bölgesel üye statüsüyle Bankaya üye olan ülkemizin Banka finansmanından azami ölçüde istifade etmesi planlanmaktadır. Bunun yanı sıra Bankanın finansman sağlayabileceği bölgesel birçok projede ülkemiz firmaları aktif rol alabilecektir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

29/12/2015

Esas No: 1/387

Karar No: 70

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 18/12/2015 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 21/12/2015 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen ‘‘Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı’’ Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 24/12/2015 tarihli 6’ncı toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Hazine Müsteşarlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının, Türkiye Cumhuriyeti adına 29 Haziran 2015 tarihinde imzalanan Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşmasının onaylanmasının kanunla uygun bulunması ve Asya Altyapı Yatırım Bankasına Türkiye Cumhuriyeti’nin sermaye iştiraki taahhüdü ile bu taahhüt çerçevesinde yapılacak ödemelerin üst sınırının belirlenmesi ve bu üst sınırın artırılması hususunda Bakanlar Kuruluna yetki verilmesi amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Dünyanın 2’nci büyük ekonomisi olan Çin’in, küresel ekonomi ve finansal kuramlardaki ağırlıklı etkisini kuvvetlendirmeyi hedefleyen bir politika izlediği, bu politikanın bir parçası olarak Çin Halk Cumhuriyeti Hükümetinin girişimiyle 2014 yılı Ekim ayında Asya Altyapı Yatırım Bankası adıyla çok taraflı bir kalkınma bankası kurma çalışmalarının başlatıldığı,

Başlangıçta sadece Asya bölgesindeki ülkelerin Asya Altyapı Yatırım Bankasının kuruluşu için hazırlanan Mutabakat Zaptına taraf oldukları; daha sonra İngiltere ve ardından Almanya ile Fransa’nın Bankaya üyelik başvurusunda bulunduğu ve bugün pek çok Avrupa ülkesinin de katılımıyla Bankanın uluslararası bir nitelik kazandığı,

Ülkemizin de Asya Altyapı Yatırım Bankasına üyelik başvurusunda bulunduğu ve başvurumuzun 10 Nisan 2015 tarihinde kabul edildiği; 29 Haziran 2015’te düzenlenen Kuruluş Anlaşması imza töreninde ülkemizin diğer 56 üye ülkeyle birlikte Kuruluş Anlaşmasını imzaladığı,

Bankanın amaçlarının; Asya bölgesinde kalkınmayı desteklemek, altyapı imkânlarını geliştirmek ve bölgesel iş birliğini teşvik etmek olduğu ve merkezinin Pekin’de olacağı,

Asya Altyapı Yatırım Bankasının yönetim yapısı ve faaliyet çerçevesinin uluslararası en iyi uygulamalara göre deneyimli profesyoneller tarafından hazırlandığı; özellikle, uluslararası ihale politikası, açık, şeffaf ve rekabete dayalı işe alım politikası gibi finansal, operasyonel ve insan kaynağı yönetimi alanlarında uluslararası standartlar benimsendiği,

Ülkemizin Asya Altyapı Yatırım Bankasının 11’inci büyük hissedarı konumunda olduğu ve Bankaya üye bölge dışı ülkeler arasında da 7’nci sırada yer aldığı,

Asya Kalkınma Bankası ve Dünya Bankası gibi diğer büyük, çok taraflı kalkınma bankalarıyla kıyaslandığında ülkemizin Asya Altyapı Yatırım Bankası içerisindeki ağırlığının daha da fazla olduğu,

Asya Altyapı Yatırım Bankası yönetiminde daha etkin bir rol oynayabilmemiz için 16- 18 Ocak 2016 tarihlerinde Pekin’de düzenlenecek olan Bankanın yıllık başlangıç toplantısından önce Anlaşmanın iç hukuk sürecinin tamamlanmasının önem taşıdığı,

Asya Altyapı Yatırım Bankasından hem altyapı projelerimizin finansmanı konusunda hem de Asya bölgesinde bu Banka finansmanı ile yürütülecek projelerde ülkemiz firmalarının aktif rol alması bakımından faydalanılmasının hedeflendiği,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmeler ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Rize Milletvekili Osman Aşkın Bak, İstanbul Milletvekili Azmi Ekinci, İstanbul Milletvekili Serap Yaşar ve Rize Milletvekili Hasan Karal Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

| Başkanvekili | Kâtip | Üye |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| <i>Cemalettin Kani Torun</i> | <i>Hasan Basri Kurt</i> | <i>Talip Küçükcan</i> |
| Bursa | Samsun | Adana |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Mustafa Serdengeçti</i> | <i>Ahmet Akın</i> | <i>Ümit Özdağ</i> |
| Aksaray | Balıkesir | Gaziantep |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Mevlüt Dudu</i> | <i>Fevzi Şanverdi</i> | <i>Serkan Topal</i> |
| Hatay | Hatay | Hatay |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Azmi Ekinci</i> | <i>Ravza Kavakcı Kan</i> | <i>Serap Yaşar</i> |
| İstanbul | İstanbul | İstanbul |
| (Bu raporun özel sözcüsü) | | (Bu raporun özel sözcüsü) |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Recep Şeker</i> | <i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i> | <i>Osman Aşkın Bak</i> |
| Karaman | Mardin | Rize |
| | | (Bu raporun özel sözcüsü) |
| Üye | Üye | |
| <i>Hasan Karal</i> | <i>Halil Özcan</i> | |
| Rize | Şanlıurfa | |
| (Bu raporun özel sözcüsü) | | |

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**ASYA ALTYAPI YATIRIM BANKASI
KURULUŞ ANLAŞMASININ ONAYLAN-
MASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti adına 29 Haziran 2015 tarihinde imzalanan “Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

(2) Türkiye Cumhuriyetinin Asya Altyapı Yatırım Bankasına olan sermaye iştiraki taahhüdü ve bu taahhüt çerçevesinde yapılacak ödemeler 2.609.900.000 ABD Doları karşılığını geçemez.

(3) Bakanlar Kurulu ikinci fıkrada belirtilen tutarı beş katına kadar artırmaya yetkilidir.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**ASYA ALTYAPI YATIRIM BANKASI
KURULUŞ ANLAŞMASININ ONAYLAN-
MASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkeş

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

S. Ramazanoğlu

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

S. Soylu

Ekonomi Bakanı

M. Elitaş

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Millî Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

Başbakan Yardımcısı

M. Şimşek

Başbakan Yardımcısı

L. Elvan

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozkır

Çevre ve Şehircilik Bakanı V.

F. Işık

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

B. Albayrak

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı

M. Ünal

Millî Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı

M. Çavuşoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

ASYA ALTYAPI YATIRIM BANKASI

Kuruluş Anlaşması



Bu Anlaşmayı kendi adlarına imzalayan ülkeler:

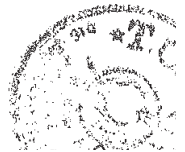
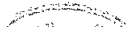
Asya ekonomilerinde büyümeyi sağlamak ile iktisadi ve sosyal kalkınmayı teşvik etmek ve böylece, olası finansal krizler ile küreselleşme çerçevesinde diğer dış şoklara karşı bölgesel direnç katkı sağlamak üzere bölgesel işbirliğinin önemini **DİKKATE ALARAK**,

Bölgesel bağlantıların yaygınlaşması ile bölgesel bütünleşmenin gelişmesini ve böylece Asya'da yaşayan insanlar için iktisadi büyümeyi desteklemek ve sosyal kalkınmayı sağlamak ve küresel iktisadi dinamizme katkıda bulunmak üzere altyapı kalkınmasının önemini **TAKDİR EDEREK**,

Asya'nın altyapı kalkınmasının uzun dönemli finansman ihtiyacının önemli bir kısmının mevcut çok taraflı kalkınma bankaları ve (bundan sonra "Banka" olarak adlandırılacak) Asya Altyapı Yatırım Bankası işbirliğiyle daha yeterli şekilde karşılanacağını **FARKINDA OLARAK**,

Banka'nın altyapı kalkınmasına odaklanmış bir çok-taraflı finansal kuruluş olarak kurulmasının, ihtiyaç duyulan ilave kaynakların Asya içinden ve dışından mobilize olmasına ve Asya ekonomilerinin karşılaştığı finansal dar boğazların kaldırılmasına yardımcı olacağına ve Asya'da sürdürülebilir ve istikrarlı büyümeyi teşvik etmek için mevcut çok taraflı kalkınma bankalarını tamamlayacağına **KANI OLARAK**,

Aşağıda belirtilen usullerde çalışacak şekilde Banka'yı kurmak konusunda **ANLAŞMAYA VARMIŞLARDIR**:



BÖLÜM 1

AMAÇ, FAALİYETLER VE ÜYELİK

Madde 1 Amaç

1. Banka'nın amacı; (i) altyapıya ve diğer üretim sektörlerine yatırım yaparak Asya'da sürdürülebilir ekonomik kalkınmayı güçlendirmek, refahı artırmak ve altyapı bağlantılarını geliştirmek ve (ii) diğer çok taraflı ve ikili kalkınma kuruluşları ile yakın işbirliği içinde çalışarak kalkınma sorunlarını çözmeye bölgesel işbirliğini ve ortaklığı teşvik etmektir.
2. Bu Anlaşmada "Asya" ve "bölge" ye yapılan atıflar, Güvernörler Kurulu tarafından aksi kararlaştırıldığı durumlar hariç, Birleşmiş Milletler tarafından Asya ve Okyanusya olarak sınıflandırılan coğrafik bölgeleri ve kompozisyonu kapsar.

Madde 2 Faaliyetler

Banka'nın amacını gerçekleştirmek üzere yürüttüğü faaliyetler şunlardır:

- (i) özellikle altyapı ve diğer üretim sektörlerinin gelişimi olmak üzere kalkınma amaçları için kamu ve özel sermayenin bölgede yatırım yapmasını teşvik etmek;
- (ii) bölgenin az gelişmiş üyelerinin ihtiyaçlarını özel olarak dikkate alarak ve bölgenin bir bütün halinde uyumlu iktisadi büyümesine en etkili şekilde katkı sağlayacak projeler ve programlar dahil olmak üzere bölge kalkınmasının finanse edilmesi amacıyla tasarrufunda bulunan kaynakları kullanmak;
- (iii) özellikle altyapı ve diğer üretim sektörleri olmak üzere bölgede ekonomik kalkınmaya katkı sağlayacak projelere, girişimlere ve faaliyetlere yönelik özel sektör yatırımlarını teşvik etmek ve özel sermaye için uygun kurallar ve şartlar mevcut olmadığında özel yatırımları desteklemek ve
- (iv) bu faaliyetleri geliştirebilecek bu gibi diğer faaliyetleri yürütmek ve hizmetleri sağlamak.

Madde 3 Üyelik

1. Banka'ya üyelik Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası ya da Asya Kalkınma Bankası üyelerine açıktır.
 - (a) Liste A'nın A Bölümünde kayıtlı olanlar ve Madde 1'e göre Asya bölgesine dâhil olan diğer üyeler Bölgesel üyelerdir. Diğer tüm üyeler bölge dışı üyelerdir.
 - (b) Kurucu Üyeler, Liste A'da sıralanan üyelerden 57. Maddede belirlenen tarihte veya daha öncesinde bu Anlaşmayı imzalamış olan ve bütün üyelik koşullarını Madde 58'in 1. Paragrafında belirtilen nihai tarihten önce yerine getirmiş olanlardır.
2. Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası ya da Asya Kalkınma Bankası'na üye olup 58. Madde uyarınca Banka'ya üye olmayanlar, Banka'nın belirlediği kurallar ve şartlar altında 28. Maddede belirtildiği üzere Güvernörler Kurulunun Özel Çoğunluk oyu ile Banka üyeliğine kabul edilebilir.

3. Bağımsız ülke olmayan ya da uluslararası ilişkilerin yürütülmesinden kendisi sorumlu olmayan bir başvuru sahibinin Banka'ya üyelik başvurusu başvurunun uluslararası ilişkilerinin yürütülmesinden sorumlu olan Banka üyesi tarafından sunulur veya kararlaştırılır.

BÖLÜM II

SERMAYE

Madde 4 Kayıtlı Sermaye

1. Banka'nın kayıtlı sermayesi yüz milyar Birleşik Devletler Doları (100.000.000.000\$) olup, her biri 100.000 Dolar (100.000\$) olan bir milyon (1.000.000) hisse 5. Maddedeki hükümler uyarınca sadece üyelere tahsis edilir.
2. Başlangıç kayıtlı sermaye stoku ödenmiş ve çağrılabilir hisselerle bölünür. Toplam değeri yirmi milyar Dolar (20.000.000.000\$) olan hisseler ödenmiş ve toplam değeri seksen milyar Dolar (80.000.000.000\$) olan hisseler çağrılabilirdir.
3. Banka'nın kayıtlı sermaye stoku 28. Maddede belirtildiği üzere Governörler Kurulunun Süper Çoğunluk oyu ile ödenmiş ve çağrılabilir hisselerin dağılımı dahil olmak herhangi bir zamanda ve öngörülen kural ve şartlarda artırılabilir.
4. Bu Anlaşmanın herhangi bir yerinde kullanılan "Dolar" terimi ve "\$" sembolü Amerika Birleşik Devletleri'nin resmi para birimi anlamını taşır.

Madde 5 Hisse Taahhütleri

1. Her üye Banka'nın sermaye stoku hisselerini taahhüt eder. Başlangıç kayıtlı sermaye stoku için yapılacak her taahhüt ödenmiş ve çağrılabilir hisseler için ikiye (2) sekiz (8) oranındadır. 58. Madde uyarınca üye olan ülkelerin alabilecekleri başlangıç hisse sayısı Liste A'da gösterildiği gibidir.
2. Bu Anlaşmanın 3. Maddesinin 2. paragrafı uyarınca üyeliğe kabul edilen ülkelerce başlangıçta taahhüt edilebilecek hisse sayısı Governörler Kurulunca tespit edilmekte olup, aksi yönde Governörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile karar verilmediği sürece hiçbir taahhüdün bölgesel üyelerin toplam taahhüt edilmiş sermaye stoku içindeki payını yüzde yetmiş beşin (75) altına düşürmesine izin verilmez.
3. Governörler Kurulu, bir üyenin talebi üzerine, 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile belirleyeceği kural ve şart çerçevesinde bir üyenin sermaye stokunu artırabilir; ancak bu artırımın bölgesel üyelerin toplam taahhüt edilmiş sermaye stoku içindeki payını yüzde yetmiş beşin (75) altına düşürmesine Governörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile aksi yönde karar verilmediği takdirde izin verilmez.
4. Governörler Kurulu beş (5) yıldan daha uzun bir dönem için olmamak koşuluyla Banka'nın sermaye stokunu gözden geçirir. Kayıtlı sermaye stokunda bir artış yapılması durumunda her üye, Governörler Kurulunun saptayacağı kural ve şartlar çerçevesinde böyle bir artıştan hemen önceki toplam hissesi ile orantılı olarak ek hisse alımı için talepte bulunabilme hakkından eşit olarak yararlanabilir. Hiçbir üye sermaye stokunda yapılacak bir artışa katılmak zorunda değildir.

Maddde 6 Taahhütlerin Ödemesi

1. Anlaşmanın İmzacılarından 58. Madde uyarınca üye olanlar başlangıç taahhütlerine ilişkin ödemeleri kapsamında, bu Maddenin 5. Paragrafında belirtilen hükümler dışında, ödenmiş sermaye tutarlarının ödemeleri her ödemede tutarın yüzde yirmisinin (20) ödenmesi ile beş (5) taksitte gerçekleştirir. Birinci taksit her üye tarafından bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin ardından otuz (30) gün içerisinde veya 58. Maddenin 1. Paragrafı uyarınca kendi adına düzenlediği onama, kabul veya onay belgesinin teslim tarihinde ya da öncesindeki bir tarihte ve bu tarihlerden hangisi en geç ise o tarihte ödenir. İkinci taksitin vadesi bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden bir (1) yıl sonra dolar. Kalan üç (3) taksitin her birinin vadesi bir önceki ödemenin vade dolmuş tarihinden bir (1) yıl sonra dolar.

2. Başlangıç ödenmiş sermaye stokuna taahhüt edilen taksit ödemeleri, bu Maddenin 5. paragrafında belirtilenler hükümler dışında, Dolar veya diğer konvertibl para birimi cinsinden yapılır. Banka her zaman bu ödemeleri Dolara çevirebilir. Ödenmiş ve çağrılabilir hisselerden kaynaklanan oy hakları dâhil olmak üzere tüm haklar, vadesi dolmuş ancak Bankaya ulaşmamış ödemeler tam olarak yerine getirilene kadar Banka tarafından askıya alınır.

3. Banka'nın çağrılabilir stokuna taahhüt edilen tutar sadece Banka'nın yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla çağrılabilir olacaktır. Böyle bir çağrı olması durumunda, ödeme üyenin tercihinine bağlı olarak Dolar veya Banka'nın yükümlülüklerini yerine getirmesi için gereken bir para biriminde yapılabilir. Ödenmemiş taahhütlere ilişkin çağrılar bütün çağrılabilir hisse yüzdeleri ile aynı olur.

4. Banka bu Madde gereğince yapılacak bütün ödemelerin yerini belirler ancak, Güvernörler Kurulunun açılış toplantısına kadar, bu Maddenin 1. paragrafında ifade edilen birinci taksitin ödemesi Banka'nın Kayyumu olarak Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti'ne yapılır.

5. Bu paragrafın amaçları açısından az gelişmiş ülke olarak kabul edilen bir üye bu Maddenin 1. ve 2. paragraflarındaki taahhütlerini alternatifli olarak, aşağıdaki seçeneklerden birisine göre yapar:

(a) Her taksit toplam miktarın yüzde onuna (10) eşit olacak, birinci ve ikinci taksitlerin vadesi 1. paragrafta belirtildiği gibi sona erer ve üçüncüden onuncuya kadar olan taksitlerin vadesi bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinin ikinci ve sonraki yıl dönümleri olacak şekilde on (10) taksite kadar tamamen Dolar veya başka bir konvertibl para birimiyle; ya da

(b) bu Maddenin 1. paragrafındaki taksit planına uyararak her taksitin bir kısmını Dolar ya da başka bir konvertibl para birimi ile her taksitin en fazla yüzde ellisine (50) kadar olan kısmını ise kendi para birimi oranlarında ödeyebilir. Aşağıdaki hükümler bu alt paragraf (b) altındaki ödemelere uygulanır:

(i) Üye, bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen taahhüt zamanında ödemelerinin ne kadarını kendi para birimi cinsinden gerçekleştireceğini Banka'ya bildirir.

(ii) Bu 5. paragraf kapsamında üyenin kendi para birimi cinsinden yapacağı her ödeme tutarı yapılacak katkı oranının Dolar cinsinden tam karşılığına eşit olacak şekilde Banka tarafından belirlenir. İlk ödeme, bu Anlaşmanın hükümleri altında üye ülke tarafından uygun görülen miktarda yapılır. Ancak, ödemenin yapılması gereken tarihten 90 gün öncesine kadar ödemenin tam

Dolar karşılığını oluşturacak şekilde Bankanın belirleyeceği miktarda düzenleme yapılabilir.

- (iii) Banka bir üyenin para biriminin önemli ölçüde değer kaybettiğine kanaat getirdiğinde, Banka'nın hesabında o para biriminden tuttuğu taahhüdün değerinin korunması için söz konusu üye makul bir süre içerisinde kendi para birimi cinsinden ek ödeme yapar.
- (iv) Banka bir üyenin para biriminin önemli ölçüde değer kazandığına kanaat getirdiğinde, Bankanın hesabında o para biriminden tuttuğu taahhüdün değerinin düzeltilmesi için Banka makul bir süre içerisinde üyeye ödeme yapar.
- (v) Banka alt paragraf (iii)'te belirtilen ödeme haklarından ve üye, alt paragraf (iv)'te belirtilen ödeme haklarından feragat edebilir.

6. Banka'nın kendi faaliyetlerinde kullanılmamak kaydıyla, bu Maddenin 5 (b) alt paragrafı kapsamına giren herhangi üyenin kendi para birimi ile ödeyeceği taksitlere karşın Banka, üye hükümetin tevdi edeceği taahhüt belgesi veya o ülkenin hükümetince tayin edilen bir bankaya ait diğer yükümlülükleri kabul eder. Ancak bu tür taahhüt belgesi veya diğer yükümlülükler devredilemez, ciro edilemez, bunlara faiz uygulanamaz ve talep üzerine nominal değerden Banka'ya ödenebilecek durumda olur.

Madde 7 Hisse Şartları

1. Üyelerce başlangıçta taahhüt edilen stok hisseler yüzde yüz değerinde ihraç edilir. Guvernörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile özel durumlarda diğer koşullarla ihraç edilmesine karar verilmediği takdirde diğer hisseler yüzde yüz üzerinden ihraç edilir.
2. Hisse senetleri hiçbir şekilde rehinli ve ipotekli olmaz ve sadece Banka'ya transfer edilir.
3. Üyelerin hisseler üzerindeki borçları hisselerinin ödenmeyen bölümünün ihraç fiyatı ile sınırlanır.
4. Hiçbir üye, üyeliği nedeniyle, Banka'nın yükümlülüklerinden sorumlu tutulmaz.

Madde 8 Olağan Kaynaklar

Bu Anlaşma kapsamında Banka'nın "olağan kaynakları" terimi aşağıdakileri içermektedir:

- (i) 5. Madde uyarınca taahhüt edilmiş, ödenmiş ve çağrılabilir hisseler dahil olmak üzere, Banka'nın kayıtlı sermaye stoku;
- (ii) 16. Maddenin 1. paragrafında belirtilen yetkiler çerçevesinde 6. Maddenin 3. paragrafındaki çağrılara dair taahhütler için Banka'nın sağladığı fonlar;
- (iii) bu Maddenin (i) ve (ii) numaralı alt paragraflarında belirtilen kaynaklar ile verilen kredilere ilişkin geri ödemelerden veya garantilerden sağlanan fonlar veya sermaye iştiraklerinin getirileri ve 11. Maddenin 2 (vi) alt paragrafında belirtilen diğer finansman türleri

- (iv) Yukarıda bahsedilen fonlar çerçevesinde verilen kredilerden veya 6. Maddenin 3. paragrafının uygulanabildiği durumlarda çağrı taahhüdüne ilişkin garantilerden sağlanan gelir ve
- (v) Bu Anlaşmanın 17. Maddesinde belirtilen Özel Fon kaynakları kapsamına girmeyen Banka tarafından sağlanan diğer fon ve gelirler.

BÖLÜM III

BANKA'NIN FAALİYETLERİ

Madde 9 Kaynakların Kullanımı

Banka'nın kaynakları ve imkânları 1. ve 2. Maddelerde belirtildiği üzere ve sağlam bankacılık ilkeleri ile uyumlu şekilde sadece Banka'nın amaç ve faaliyetleri doğrultusunda kullanılabilir.

Madde 10 Olağan ve Özel Faaliyetler

1. Banka'nın faaliyetleri şunlardan oluşur:

- (i) 8. Maddede belirtilen olağan kaynaklardan finanse edilen olağan faaliyetler ve
- (ii) 17. Maddede belirtilen Özel Fon kaynaklarından finanse edilen özel faaliyetler.

Söz Konusu İki faaliyet türü aynı projenin veya programın unsurlarını ayrı bir şekilde finanse edebilir.

2. Banka'nın olağan kaynakları ve Özel Fonlarının kaynakları her zaman ve tam anlamıyla birbirinden ayrı olarak tutulur, kullanılır, taahhüt edilir, değerlendirilir veya birbirinden ayrı olarak harcanır. Banka'nın finansal bildirimlerinde olağan faaliyetler ve özel faaliyetler ayrı ayrı gösterilir.

3. Özel faaliyetlerden veya esas olarak Özel Fon kaynaklarının kullanımından veya taahhüt edilmesinden kaynaklanan zarar ve yükümlülükler Banka'nın olağan kaynaklarından hiçbir şekilde temin edilemez veya temin edilmesinde kullanılamaz.

4. Doğrudan olağan faaliyetlerden dolayı ortaya çıkan masraflar Banka'nın olağan kaynaklarından karşılır. Özel faaliyetlere ilişkin masraflar ise Özel Fon kaynaklarından karşılanır. Diğer masraflar Banka'nın kararı doğrultusunda karşılanır.

Madde 11 Kullanıcılar ve Faaliyet Yöntemleri

1. (a) Banka herhangi bir üyeye veya kuruma, aracıya, siyasi alt birimine veya bir üyenin topraklarında faaliyet gösteren kurum veya kuruluşa ve bölgenin ekonomik kalkınması doğrultusunda çaba gösteren uluslararası veya bölgesel kurum veya kuruluşlara finansman sağlayabilir.

(b) Banka (a) alt paragrafında sıralanmayan bir kullanıcıya sadece Governörler Kurulu'nun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile bazı özel durumlarda finansman sağlayabilir. Bu kapsamda, Governörler Kurulu'nun (i) böyle bir desteğin Banka faaliyetlerine uygun olduğu, amaca hizmet edeceği ve Banka üyeliği çıkarına olacağına karar vermiş olması ve (ii) böyle bir kullanıcıya bu Maddenin 2. paragrafı uyarınca sağlanacak destek çeşidini açıkça belirtmesi gerekir.

Banka faaliyetlerini aşağıda belirtilen şekillerde yürütür:

- (i) doğrudan kredi vererek, bir kredi faaliyetine katılarak ya da eş-finansman sağlayarak;
- (ii) bir kurum veya kuruluşun öz sermayesine fon yatırımı yoluyla;
- (iii) birinci veya ikinci borçlu olarak iştirak ettiği ekonomik kalkınma kredilerini kısmen veya tamamen garanti ederek;
- (iv) Özel Fon kaynaklarını, kullanımını belirleyen anlaşmalara uygun şekilde kullanarak;
- (v) 15. Madde uyarınca teknik destek sağlayarak; veya
- (vi) Guvernörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile belirlenecek diğer finansman türleri yoluyla.

Madde 12 Olağan Faaliyetler Üzerindeki Kısıtlamalar

1. Banka tarafından 11. Maddenin 2 (i), (ii), (iii) ve (vi) alt paragrafları uyarınca olağan faaliyetleri sonucu sağlanan kredilerin, sermaye iştiraklerinin, garantilerin ve diğer finansman türlerinin toplam tutarı, Banka'nın olağan sermaye kaynaklarına dahil edilmiş kayıtlı sermayesi, rezervleri ve birikmiş karları toplamını aşması halinde, hiçbir zaman artırılamaz. Önceki cümlenin hükümlerine karşın Guvernörler Kurulu, 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile Banka'nın finansal durumuna ve sağlığına dayanarak, bu paragrafta belirtilen limiti Banka'nın olağan sermaye kaynaklarına dahil edilmiş kayıtlı sermayesi, rezervleri ve birikmiş karları toplamının %250'sine kadar artırabilir.

2. Banka'nın sermaye iştiraklerindeki kullandırım tutarı, Banka'nın bozulmamış ve ödenmiş taahhüt sermayesi ve genel rezervlerin toplamından oluşan miktarı hiçbir zaman aşamaz.

Madde 13 Faaliyet İlkeleri

Banka faaliyetleri aşağıda açıklanan ilkelere uygun olarak yürütür:

1. Banka'nın tüm işlemleri sağlam bankacılık ilkeleri ile uyumlu yapılıır.
2. Banka faaliyetleri ile öncelikle belirli projeleri ve yatırım programlarını, sermaye iştiraklerini ve 15. Maddeye uygun olarak teknik yardımları finanse eder.
3. Bir üyenin kabul etmemesi halinde Banka, üye ülkenin topraklarındaki bir teşebbüsü finanse etmez.
4. Banka her bir faaliyetinin çevresel ve sosyal etkilerle ilgili politikalarla sınırlı kalmamak üzere Banka'nın operasyonel ve finansal politikaları ile uyumlu olmasını sağlar.
5. Banka bir finansman başvurusunu değerlendirirken Banka'nın uygun gördüğü kural ve şartlarda tüm uygun etkenleri dikkate alarak kullanıcının başka finansman ve imkanlardan faydalanabileceğini göz önünde bulundurur.
6. Finansman veya garanti sağlanmasında, Banka, ödemelerini kullanıcının ve garantörün yükümlülüklerini mali anlaşmaya bağlı olarak yerine getireceği beklentisi ile yapar.
7. Finansman veya garanti sağlanmasında, Banka, faiz oranı, diğer masraflar ve anapara geri ödene ydını gibi finansal koşulların Banka'nın kanaatine göre ilgili finansmana ve Banka'nın riskine uygun olmasını sağlar.

8. Banka'nın özel veya olağan faaliyetleri sonucunda bir ülkeden taahhüt edilen herhangi bir finansmandan sağlanan kazançlardan elde edilen mal ve hizmetlere Banka hiçbir sınırlama getirmez.
9. Banka verdiği, garanti ettiği ya da katıldığı finansmandan sağlanan kazancın yalnızca sağlanan finansmanın amaçları için kullanılmasını ve ekonomik durumun ve verimliliğin dikkatle göz önüne alınmasını sağlamak için gerekli tedbirleri alır.
10. Banka, kaynaklarının herhangi bir üye tarafından orantısız ölçüde kullanılmasını engelleme zaruriyetine riayet eder.
11. Banka sermaye iştiraklerinde makul ölçüde çeşitliliği temin etmeyi amaçlar. Sermaye iştiraklerinde, Banka yatırımlarının korunması haricinde yatırım yaptığı bir kurum veya kuruluşta yönetme sorumluluğu üstlenmez ve ilgili kurum veya kuruluşta kontrol gücü almaz.

Madde 14 Finansman için Kural ve Şartlar

1. Banka tarafından doğrudan verilen veya iştirak edilen krediler, veya garanti edilen işlemlere ilişkin sözleşmeler bu Anlaşmanın 13. Maddesinde belirtilen faaliyet ilkelerine ve Anlaşmanın diğer hükümlerine uyumlu kural ve şartlarda yapılır. Banka söz konusu kural ve şartlar belirlerken, gelir ve mali durumunu koruma ihtiyacını göz önünde tutar.
2. Kredilerin veya kredilere sağlanan garantilerin kullanıcısı Banka'nın üyesi değil ise, Banka uygun gördüğü takdirde, projenin gerçekleştirileceği üye ülkeden veya o üyenin Banka tarafından kabul görececek herhangi bir kamu kurumundan veya aracısından anapara ve faiz ödemeleri ile birlikte, sözleşme koşulları çerçevesinde diğer masrafların geri ödeneceğine dair garanti vermelerini talep edebilir.
3. Herhangi bir sermaye iştirakinin tutarı ilgili kurum veya kuruluşun öz sermayesinin Direktörler Kurulunca kabul edilen politikalarda izin verilen kısmını aşamaz.
4. Banka, kur riskini minimize edecek politikalarla uyumlu şekilde faaliyetlerini ilgili ülkenin para birimiyle finanse edebilir.

Madde 15 Teknik Yardım

1. Banka, teknik tavsiye ve yardım ile amacına hizmet eden ve faaliyetlerine uygun benzeri diğer destek türlerinde bulunabilir.
2. Bu tür hizmetlerin sağlanması sırasında doğan masrafların karşılanamaması durumunda, Banka bunları Banka'nın net gelirinden karşılar.

BÖLÜM IV

BANKA'NIN FİNANSMANI

Madde 16 Genel Yetkiler

Bu Anlaşmanın diğer bölümlerinde belirtilen yetkilere ek olarak Banka ayrıca aşağıdaki yetkilere haizdir:

1. Banka, kaynaklarını üye ülkelerde veya başka yerlerde borçlanma veya diğer araçlar yoluyla ilgili yasal hükümlere uygun olarak artırabilir.
2. Banka, ihraç veya garanti ettiği ya da yatırım yaptığı menkul kıymetleri alıp satabilir.

3. Banka, satışını kolaylaştırmak amacıyla yatırım yaptığı menkul kıymetleri garanti edebilir.
4. Banka, herhangi bir kurum veya kuruluş tarafından Banka'nın amaçları ile tutarlı olan amaçlar için ihraç edilen menkul kıymetleri taahhüt edebilir veya taahhüde katılabilir.
5. Banka, faaliyetleri için gerekli olmayan fonlarla yatırım yapabilir veya bunları mevduata yatırabilir.
6. Banka'nın ihraç veya garanti ettiği her menkul kıymetin üzerinde, belli bir hükümetin yükümlü olduğu belirtilmemiş ise, hiçbir hükümetin yükümlülük taşımadığını belirten bir ifade yer alır.
7. Banka, Güvernörler Kurulu tarafından çerçevesi onaylanmak üzere, amacına hizmet edecek ve fonksiyonları kapsamında olacak şekilde tasarlanmış fonlar kurabilir ve bu fonları idare edebilir.
8. Güvernörler Kurulunun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile onaylanmış olmak şartı ile Banka amacına hizmet edecek ve fonksiyonları kapsamında olacak şekilde bağlı kuruluşlar kurabilir.
9. Banka, bu Anlaşmanın hükümleriyle uyumlu olmak kaydıyla Banka'nın amaç ve fonksiyonlarını geliştirmekte gerekli olan diğer yetkileri kullanabilir ve kural ve düzenlemeleri yapabilir.

Madde 17 Özel Fonlar

1. Banka, amacına hizmet edecek ve faaliyetleri kapsamında olacak şekilde tasarlanmış Özel Fonları kabul edebilir; bu Özel Fonlar Banka'nın kaynakları olur. Özel Fonların tüm yönetim masrafları söz konusu Özel Fondan karşılanır.
2. Banka'nın kabul ettiği Özel Fonlar Banka'nın amaç ve faaliyetleri ile fonla ilgili anlaşma ile tutarlı bir şekilde kullanılabilir.
3. Banka, her bir Özel Fonun kurulması, idaresi ve kullanımı için gereken özel kural ve düzenlemeleri belirler. Bu kural ve düzenlemeler, sadece Banka'nın olağan faaliyetlerinde uygulanacağı ifade edilen hükümler dışında bu Anlaşmanın hükümleri ile tutarlı olur.
4. "Özel Fon kaynakları" kavramı herhangi bir Özel Fonun kaynakları anlamına gelir ve şunları kapsar:
 - (i) bir Özel Fona eklenmek üzere Banka tarafından kabul edilen fonlar;
 - (ii) Banka'nın yönettiği Özel Fonun kural ve düzenlemeleri çerçevesinde Özel Fon kaynaklarından sağlanan kredi ve garantilerden alınan kaynaklar ve sermaye iştirakleri kazançları;
 - (iii) Özel Fonların kaynaklarından yapılan yatırımlardan sağlanan gelir; ve
 - (iv) Özel Fonlarda bulunan diğer kaynaklar.

Madde 18 Net Gelirin Tahsisatı ve Dağıtımı

Rezervler için, dağıtılmamış kazançlara ve diğer amaçlara yapılacak provizyonun ardından Güvernörler Kurulu en az yıllık olarak net gelirin ne kadarının tahsis edileceğine

ne kadârının üyelere dağıtılacağına karar verir. Banka net gelirinin diğer amaçlar için kullanımına dair tahsisat kararı 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile alır.

2. Önceki paragrafta atıfta bulunulan dağıtım her bir üyenin hisse sayısı ile orantılı olarak yapılır ve ödemeler Governörler Kurulunca kararlaştırılacak şekilde ve kurda yapılır.

Madde 19 Döviz Kurları

1. Herhangi bir ülkeye yapılacak ödemeler için Banka veya Banka'nın alacaklısı tarafından yapılacak alım, muhafaza, kullanım ve transfer dahil olmak üzere döviz kurları üzerine üyeler tarafından herhangi bir kısıtlama getirilmez.

2. Bu Anlaşma kapsamında ihtiyaç olması halinde bir döviz kurunu diğeri cinsinden değerlendirme veya herhangi bir kurun konvertibl olup olmadığı Banka tarafından belirlenir.

Madde 20 Banka'nın Yükümlülüklerini Karşılama Yöntemleri

1. Olağan faaliyetleri kapsamında Banka tarafından sağlanan, iştirak edilen veya garanti verilen kredilerdeki temerrüt veya iflas durumlarında veya sermaye iştirakleri veya 11. Madde'nin 2. alt paragrafı (vi)'te belirtilen diğeri finansman türlerindeki zarar durumlarında Banka gerekli işlemleri yapar. Banka olası zararlara karşılık uygun miktarda provizyon bulundurur.

2. Olağan faaliyetlerden kaynaklanan zararlar aşağıdaki sırayla karşılama:

- (i) ilk olarak üstteki 1. paragrafta belirtilen provizyonlardan,
- (ii) ikinci olarak net gelirden,
- (iii) üçüncü olarak rezervlerden ve dağıtılmamış kazançlardan,
- (iv) dördüncü olarak kullanılmamış ödenmiş sermayeden ve
- (v) son olarak 6. Madde 3. paragrafındaki düzenlemeler uyarınca uygun miktarda talep edilecek çağrılmamış taahhüt edilmiş çağrılabilir sermayeden.

BÖLÜM V

YÖNETİM

Madde 21 Yapı

Banka'nın bir Governörler Kurulu, bir Direktörler Kurulu, bir Başkanı, bir veya daha fazla Başkan Yardımcısı ve ihtiyaç duyulduğu ölçüde diğeri yönetici ve çalışanı olur.

Madde 22 Governörler Kurulu: Oluşumu

1. Her bir üye Governörler Kurulunda temsil edilir ve bir Governör ve bir Governör Vekili atar. Her Governör ve Governör Vekili kendilerini atayan ülkeye hizmet eder. Governörlerin olmadığı durumlar haricinde Governör Vekili oy kullanamaz.

2. Kurul her yıllık toplantısında Governörlerden birini Dönem Başkanı seçer ve Dönem Başkanı bir sonraki Dönem Başkanı seçilene kadar görev yapar.

3. Guvernörler ve Guvernör Vekilleri Banka'dan herhangi bir ücret almadan görev yapmakta olup, Banka katıldıkları toplantı için makul düzeyde giderlerini karşılar.

Madde 23 Guvernörler Kurulu: Yetkileri

1. Banka'nın bütün yetkileri Guvernörler Kurulunda toplanmıştır.
2. Guvernörler Kurulu bazı veya bütün yetkilerini Direktörler Kurulu'na devredebilir, devredemeyeceği yetkiler aşağıda sıralanmaktadır:
 - (i) yeni üyelerin kabulü ve kabul koşullarının belirlenmesi,
 - (ii) Banka'nın kayıtlı sermaye stokunun artırılması veya azaltılması,
 - (iii) bir üyenin üyeliğinin askıya alınması,
 - (iv) Direktörler Kurulunca Anlaşmanın yorumlanması ve uygulanmasına dair anlaşmazlıklarda karar verilmesi,
 - (v) Banka'nın Direktörlerinin seçilmesi ve 25. Maddenin 6. paragrafı uyarınca Direktörler ve Direktör Vekilleri için yapılacak harcamalara ve ücretlere karar verilmesi,
 - (vi) Başkanın seçilmesi, görevinin askıya alınması, görevinden alınması ile ücreti ve hizmetine dair diğer koşulların belirlenmesi,
 - (vii) denetçi raporlarını inceledikten sonra genel bilançoju ve Banka'nın kar ile zarar bildirimini onaylaması,
 - (viii) rezervler ile Bankanın net karının tahsis ve dağıtımına karar verilmesi
 - (ix) bu Anlaşmanın tadil edilmesi
 - (x) Banka'nın faaliyetlerine son verilmesi ve varlıklarının dağıtılması ve
 - (xi) bu Anlaşmada özellikle Guvernörler Kurulu'na tanınmış diğer yetkilerin kullanılması.
3. Guvernörler Kurulu bu Maddenin 2. paragrafı uyarınca Direktörler Kuruluna devrettiği tüm yetkileri tam anlamıyla kullanabilir.

Madde 24 Guvernörler Kurulu: Çalışma Usulleri

1. Guvernörler Kurulu yılda bir kez toplanır ve Direktörler Kurulunun çağrısı veya Guvernörler Kurulunun uygun görmesi halinde diğer zamanlarda da toplantılar yapabilir. Direktörler Kurulu Banka'nın beş (5) üyesinin talebiyle Guvernörler Kurulunu toplantıya çağırabilir.
2. Üyelerin toplam oy gücünün en az üçte ikisini teşkil etmek kaydıyla Guvernörlerin yarısından fazlası Guvernörler Kurulunun herhangi bir toplantısı için toplantı yeter sayısını oluşturur.
3. Guvernörler Kurulu, Direktörler Kurulunun özel bir soruya dair Guvernörlerin oylarını toplantı yapmaksızın talep etmesine ve özel durumlarda Guvernörler Kurulunun elektronik toplantılar yapmasına yönelik çalışma usullerine dair kurallar belirler.

4. Guvernörler Kurulu ve yetkilendirilmesi halinde Direktörler Kurulu alt kuruluşlar oluşturabilir ve Banka'nın faaliyetlerini yürütmesi için gerekli veya uygun olabilecek yönde kural ve uygulamalar onaylayabilir.

Madde 25 Direktörler Kurulu: Oluşumu

1. Direktörler Kurulu, Guvernörler Kurulu üyesi olmayan on iki (12) üyeden oluşmakta olup, bu üyelerin:

- (i) dokuzu (9) bölgesel üyeleri temsil eden Guvernörlerce seçilir ve
- (ii) üçü (3) bölge-dışı üyeleri temsil eden Guvernörlerce seçilir.

Direktörler iktisadi ve finansal hususlarda üst düzey yeterlilik taşımakta ve Liste B'ye göre seçilmektedirler. Direktörler kendilerini seçen Guvernörler ile oylarını kendilerine tahsis eden Guvernörleri temsil ederler.

2. Guvernörler Kurulu zaman zaman Direktörler Kurulu'nun büyüklüğünü ve oluşumunu gözden geçirebilir ve uygun bir şekilde Madde 28'de belirtildiği üzere Süper Çoğunluk ile alacağı bir kararla büyüklüğü artırabilir veya azaltabilir, oluşumu değiştirebilir.

3. Her Direktör yokluğunda kendini tam yetkili olarak temsil edecek bir Direktör Vekili atar. Guvernörler Kurulu belirli sayıda üye tarafından seçilen bir Direktörün ilave bir Direktör Vekili atayabilmesine yönelik kuralları belirler.

4. Direktörler ve Direktör Vekilleri üye ülkelerin vatandaşlarından oluşur. İki veya daha fazla sayıda Direktör aynı ülke vatandaşı olamadığı gibi iki veya daha fazla sayıda Direktör Vekili aynı ülke vatandaşı olamaz. Direktör Vekilleri Kurulun toplantılarına katılabilir ancak, sadece Direktörün yerine katılıyorsa oy kullanabilir.

5. Direktörler iki (2) yıllık bir dönemde görev yaparlar ve tekrar seçilebilirler.

- (a) Direktörler kendinden sonrakiler seçilip görevi üstlenene kadar görevlerini sürdürürler.
- (b) Görevinin bitim tarihinden yüz seksen (180) günden daha uzun süre öncesinde bir Direktörün pozisyonu boş kalırsa, görev süresinin bitimine kadarki süreyi tamamlamak üzere Liste B'deki usullerle söz konusu Direktörü seçen Guvernörlerce yeni bir Direktör seçilir. Bu seçim için oy kullanan Guvernörlerin çoğunluk oyu aranır. Bir Direktörün seçiminde oy kullanan Guvernörler söz konusu Direktörün görev süresinden yüz seksen (180) günden daha kısa süre öncesinde pozisyon boşalması halinde aynı yöntemle Direktör seçebilirler.
- (c) Bir Direktörün pozisyonunun boşalması halinde o Direktörün Vekili yeni bir Direktör Vekili atamak dışında Direktörün tüm yetkilerini kullanır.

6. Guvernörler Kurulunca aksine karar verilmediği sürece Direktörler ve Direktör Vekilleri ücret almazlar, fakat Banka katıldıkları toplantılara ilişkin makul giderleri kendilerine öder.



Madde 26 Direktörler Kurulu: Yetkileri

Direktörler Kurulu Banka işlemlerinin gidişatından sorumludur ve Anlaşmada açıkça tanınan yetkilere ilaveten Guvernörler Kurulunca kendilerine aktarılan tüm yetkileri kullanır ve özellikle aşağıda belirtilen hususlarda yetkilidir:

- (i) Guvernörler Kurulu'nun çalışma programının hazırlanması,
- (ii) Banka'nın politikalarının belirlenmesi ve temel operasyonel ve finansal politikalar ile Banka politikaları kapsamında Başkana yetki devrine üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünü teşkil eden bir çoğunlukla karar verilmesi,
- (iii) 11. Madde 2. paragrafında tanımlanan Banka'nın operasyonlarına dair kararların üyelerin toplam oy gücünün en az dörtte üçü ile alınması ve bu yetkilerin Başkana devredilmesine karar verilmesi,
- (iv) Yönetimi ve Banka faaliyetlerinin düzenli olarak denetlenmesini ve bu amaçla şeffaflık, açıklık, bağımsızlık ve hesap verebilirlik prensipleri doğrultusunda gözetleme mekanizmalarının oluşturulması,
- (v) Banka'nın stratejisinin, yıllık planının ve bütçesinin onaylanması,
- (vi) Uygun görülen komitelerin oluşturulması ve
- (vii) Her bir finansal yıla dair denetlenmiş hesapların Guvernörler Kurulunun onayına sunulması.

Madde 27 Direktörler Kurulu: Çalışma Usulleri

1. Direktörler Kurulu Banka'nın faaliyetlerinin gerektirdiği sıklıkta yıl boyunca belirli aralıklarla toplanır. Guvernörler Kurulunca 28. Maddede tanımlanan Süper Çoğunluk oyu ile aksine bir karar alınmadığı sürece Direktörler Kurulu yerleşik olmayan bir şekilde faaliyet gösterir. Kurul Başkanı veya üç (3) Direktörün talebi ile toplantı çağrısında bulunulabilecektir.
2. Direktörler Kurulunun toplantı yeter sayısı üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisinden azını temsil etmemek kaydıyla Direktörlerin çoğunluğudur.
3. Direktörler Kurulu'nun herhangi bir toplantısında vatandaşı Direktör olmayan bir ülkeyi doğrudan etkileyecek bir konunun görüşülmesi halinde söz konusu ülkenin oy hakkı olmaksızın anılan toplantıya katılmak üzere bir temsilci gönderebilmesini sağlayacak kurallar Guvernörler Kurulunca kabul edilir.
4. Direktörler Kurulu elektronik toplantı veya bir konu hakkında uzaktan oylama yapılmasını sağlayacak prosedürler belirler.

Madde 28 Oylama

1. Her bir üyenin toplam oy gücü temel oylar, hisse oyları ve kurucu üye olması halinde kurucu üye oylarının toplamından oluşmaktadır.

- (i) Tüm üyelerin temel oylarının, hisse oylarının ve Kurucu Üye oylarının toplamının yüzde on ikisinin (12) bütün üyelere eşit bir şekilde dağıtılması sonucunda bulunan oylar her bir üyenin temel oylarını oluşturur.

(ii) Bir üyenin Banka sermaye stoğundaki hisse sayısı her bir üyenin hisse oylarını oluşturur.

(iii) Her bir Kurucu Üyeye altı yüz (600) Kurucu Üye oyu tahsis edilir.

Ödenmiş sermayenin herhangi bir kısmının ödenmesinde 6. Madde'de tanımlanan yükümlülükler kapsamında bir ülkenin temerrüde düşmesi durumunda o ülkenin tasarrufunda olan hisse oyları temerrüde düşen ve ödenmeyen tutarın üye tarafından taahhüt edilen ödenmiş sermaye hisselerindeki payı oranında söz konusu temerrüt devam ettiği sürece azaltılır.

2. Guvernörler Kurulu oylamalarında, her bir Guvernör temsil ettiği üyenin oyunu kullanmaya yetkilidir.

(i) Bu Anlaşmada ayrıca belirtilmediği sürece, Guvernörler Kurulunda görüşülen hususlarda kullanılan oyların çoğunluğu ile karar alınır.

(ii) Guvernörler Kurulu'nun Süper Çoğunluk oyu, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden az olmamak kaydıyla toplam Guvernörlerin üçte ikisinin olumlu oyunu gerektirmektedir.

(iii) Guvernörler Kurulu'nun Özel Çoğunluk oyu, üyelerin toplam oy gücünün çoğunluğundan az olmamak kaydıyla toplam Guvernörlerin çoğunluğunun olumlu oyunu gerektirmektedir.

3. Direktörler Kurulu'nda oy kullanırken, her bir Direktör kendisini seçen Guvernörlerin oyları ile Liste B uyarınca, oylarını kendisine devreden Guvernörlerin oylarını kullanmaya yetkilidir.

(i) Birden fazla üyenin oyunu kullanma yetkisi olan bir Direktör bu üyelerin oylarını ayrı ayrı kullanabilir.

(ii) Bu Anlaşmada ayrıca belirtilmediği sürece, Direktörler Kurulunda görüşülen hususlarda kullanılan oyların çoğunluğu ile karar alınır.

Madde 29 Başkan

1. Guvernörler Kurulu açık, şeffaf ve liyakat esaslı bir süreçle 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile Banka'ya bir başkan seçer. Başkan bölgesel üyelerden bir ülkenin vatandaşdır. Başkan görevi süresince Guvernör veya Direktör veya Direktör Vekili olamaz.

2. Başkanın görev süresi beş (5) yıldır. Bir kez daha seçilebilir. Guvernörler Kurulunun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk kararıyla Başkan görevinden uzaklaştırılabilir veya görevinden alınabilir.

(a) Herhangi bir nedenle Başkanlık görevi boşalırsa, bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen usullerle Guvernörler Kurulu belirli bir dönem için Başkan Vekili ya da yeni bir Başkan seçebilir.

3. Başkan Direktörler Kurulu Başkanıdır, ancak eşit oy durumu haricinde belirleyici oy kullanılmadıkça oy kullanma hakkı yoktur. Başkan Guvernörler Kurulu toplantılarına katılabilir ancak oy kullanamaz.

4. Başkan Bankanın yasal temsilcisidir. Başkan Banka çalışanlarının Başkanındır, Direktörler Kurulu'nun talimatları doğrultusunda Banka'nın mevcut işlerini yürütür.

Madde 30 Banka'nın Yöneticileri ve Çalışanları

1. Başkanın önerisi üzerine, bir veya daha fazla Başkan Yardımcısı açık, şeffaf ve liyakat esaslı bir süreçle Direktörler Kurulunca atanır. Bir Başkan Yardımcısı Direktörler Kurulunca belirlenen dönem süresince Banka yönetiminde yetki kullanılabilir ve faaliyetler icra edebilir. Başkanın olmadığı ya da görevlerini yerine getiremediği durumda, bir Başkan Yardımcısı Başkanın yetkilerini kullanır ve görevlerini yerine getirir.

2. Yukarıda 1. paragrafta Başkan Yardımcılarına dair belirtilenler hariç olmak üzere, Direktörler Kurulunca kabul edilen kurallar doğrultusunda Başkan yöneticilerin ve çalışanlara dair yapılanmalardan, atamalardan ve görevden almamalardan sorumludur.

3. Yöneticilerin ve çalışanların atamasında ve Başkan yardımcılarının önerilmesinde, Başkan en yüksek düzeyde verimlilik ve teknik yeterlilik standartlarının korunmasına önem verir ve mümkün olduğunca işe alımlarda bölgesel coğrafi dağılım esasına riayet eder.

Madde 31 Banka'nın Uluslararası Özelliği

1. Banka faaliyet ve amaçlarına karşı ön yargı oluşturacak, onları kısıtlayacak, farklı algılanmasına yol açacak ya da alternatif teşkil edecek her türden Özel Fonları, kredileri ve yardımları kabul etmez.

2. Banka, Başkanı, yöneticileri ve çalışanları herhangi bir ülkenin siyasi işlerine müdahil olmaz; kararlarında üye ülkenin siyasi karakterinden etkilenmez. Kararlarda sadece ekonomik saikler etkili olur. Bu saikler Banka'nın amaç ve faaliyetlerini yürütmeye ve başarmada adil şekilde yapılır.

3. Banka'nın Başkanı, yöneticileri ve çalışanları görevlerinde buldukları süre boyunca görevlerini sadece Banka'ya tabi olarak yaparlar başka bir yönetime çalışmazlar. Banka'nın görevlerinden kaynaklanan uluslararası özelliğine Banka'nın bütün üyeleri riayet eder ve bu görevlerin yerine getirilmesini engelleyecek tüm çabalardan uzak dururlar.

BÖLÜM VI

GENEL HÜKÜMLER

Madde 32 Banka'nın Ofisleri

1. Banka'nın ana ofisi Pekin, Çin Halk Cumhuriyeti'nde yerleşiktir.
2. Banka herhangi bir yerde ofis ve temsilcilik kurabilir.

Madde 33 İletişim Kanalları; Depozitörler

1. Her bir üye uygun gördüğü bir kuruluşunu Anlaşma'da yer alan hususlarla ilgili oluşabilecek her türlü hususta Banka ile iletişime geçmek üzere yetkilendirir.

2. Banka'nın dövizlerini ve diğer varlıklarını muhafaza etmek üzere her ülke Merkez Bankası'nı da Banka tarafından kabul edilebilecek bir kuruluşunu depozitör olarak yetkilendirir.

3. Banka varlıklarını Direktörler Kurulunca belirlenecek söz konusu depozitörlerde muhafaza edebilir.

Madde 34 Raporlar ve Bilgi

1. Banka'nın çalışma dili İngilizce'dir. Banka tüm kararlarında ve 54. Madde uyarınca yapacağı yorumlarda Anlaşma'nın İngilizce diline tabi olur.

2. Üyeler Banka'nın faaliyetlerini icra etmek üzere rasyonel bir şekilde kendilerinden talep edeceği bilgileri temin ederler.

3. Banka denetlenmiş finansal bildirimlerinin yer alacağı bir yıllık raporu üyelerine ulaştırır ve bu raporu yayımlar. Banka faaliyetlerinden kaynaklanan finansal durumu ile kar ve zarar durumunu üyelerine her üç ayda bir özet bir bildirmeyle ulaştırır.

4. Banka faaliyetlerinde şeffaflığı teşvik etmek amacıyla bilgi paylaşımı üzerine bir politika belirler. Bu hususta amaç ve faaliyetlerini yürütürken uygun gördüğü zamanlarda raporlar yayımlayabilir.

Madde 35 Üyeler ve Uluslararası Kuruluşlarla İşbirliği

1. Banka tüm üyeleriyle, Anlaşma koşullarına uygun olduğu ölçüde, diğer uluslararası finansal kuruluşlarla ve uluslararası kuruluşlarla bölgenin ekonomik kalkınmasıyla ve Banka'nın faaliyet alanıyla ilgili olarak yakın işbirliği içinde çalışır.

2. Direktörler Kurulu'nun onayı ile Anlaşma'da belirtilen amaçlarla uyumlu olarak söz konusu kuruluşlarla Banka arasında düzenlemeler yapılabilir.

Madde 36 Atıflar

1. Aksi belirtilmediği sürece Anlaşma'da Madde ve Liste'ye yapılan atıflar işbu Anlaşmanın Maddelerine ve Listelerine yapılmış atıflardır.

2. Bu Anlaşmada belirli bir cinsiyete yapılan atıflar diğer cinsiyetlere eşit şekilde uygulanır.

BÖLÜM VII

ÜYELİKTEN ÇEKİLME VE ÜYELİĞİN ASKIYA ALINMASI

Madde 37 Üyelikten Çekilme

1. Herhangi bir üye Banka merkezine yapacağı yazılı bir bildirimle üyelikten çekilebilir.

2. Üyelikten çekilme, bildirimde belirtilen tarihten ve herhalükarda sözkonusu bildirim Banka'ya ulaşmasından itibaren altı (6) ay içinde geçerli olur ve üyelik sona erer. Ancak çekilmenin geçerli olduğu tarihten herhangi bir süre önce üye, üyelikten çekilme bildirimini iptal ettiğine dair Banka'ya yazılı bildirimde bulunabilir.

3. Üyelikten çekilen, çekilme bildiriminin Banka'ya ulaştığı tarihteki Banka'nın doğrudan ve şarta bağlı tüm yükümlülüklerinden sorumlu olur. Üyelikten çekilmenin geçerli olması halinde söz konusu üye, Banka'nın çekilme bildirimini aldığı tarihten sonraki faaliyetlerinden kaynaklanan yükümlülüklerinden sorumlu olmaz.

Madde 38 Üyeliğın Durdurulması

1. Herhangi bir üye Banka'ya olan yükümlülüklerini yerine getirmemezse, Güvernörler Kurulu 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile söz konusu üyenin üyeliğini durdurabilir.
2. Güvernörler Kurulunca 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile söz konusu üyenin iyi haline karar verilmediği takdirde, üyeliği durdurulmanın üyeliği otomatik olarak Banka'ya olan üyeliği durdurma kararından itibaren bir (1) yıllığına sona erer.
3. Bir üye, üyelikten çekilme ile ilgili olanlar hariç olmak üzere, üyeliğın durdurulduğu süre zarfında Anlaşmada yer alan haklarını kullanamaz, ancak Banka'ya olan tüm yükümlükleri devam eder.

Madde 39 Yükümlülüklerin Tasfiyesi

1. Bir ülkenin üyeliğının sona ermesini takiben, üye ülkenin Banka'ya olan mevcut yükümlülükleri ve üyeliğının sona ermesinden önce kredi, garanti, sermaye iştirakleri veya 11. Madde 2. paragraf (vi) bendinde belirtilen diğer finansal araçlardan (bundan sonra diğer finansmanlar olarak adlandırılacaktır) dolayı doğabilecek muhtemel yükümlülükleri devam eder, ancak, bu tarihten sonra Banka ile yapılan kredi, garanti, sermaye iştirakleri veya diğer finansmanlardan ortaya çıkabilecek yükümlülüklerden sorumlu olmaz ve Banka'nın gelir ve giderini paylaşmaz.
2. Bir üye ülkenin üyeliğının sona erdiği tarihte, Banka bu Maddenin 3 ve 4. paragrafları doğrultusunda, söz konusu ülkenin hisselerini geri satın alır. Bu amaçla, söz konusu hisselerin geri alım fiyatı, üyeliğın sona erdiği tarihte Banka'nın hesaplarında gösterilen değer olur.
3. Bu Madde kapsamında Banka tarafından geri satın alınacak hisselerle ilişkin ödemeler aşağıda belirtilen koşullara tabidir:
 - (i) Bir ülkenin Merkez Bankası veya diğer yetkili kuruluşlarının borçlu ve garantör veya sermaye iştiraki ve diğer finansmandan kaynaklanan diğer mutabakat yapılan taraf sıfatıyla Banka'ya olan yükümlülüklerinin devam etmesi halinde, söz konusu ülkeye hisse satması nedeniyle ödenmesi gereken tutarlar bloke edilir. Bu Anlaşma'nın 6. Maddesinin 3. paragrafı uyarınca muhtemel yükümlülüklerinden dolayı blokaj söz konusu olmaz. Herhalükarda, bir ülkenin üyeliğının sona ermesini izleyen 6 ay içinde, hisse satışından dolayı hiçbir ödemede bulunulmaz.
 - (ii) Daha önce üye olup da üyelikten ayrılan bir ülke geri alım fiyatının tamamını alıncaya kadar, bu Maddenin 2. paragrafı uyarınca geri alım fiyatı olarak saptanan tutarın, yine bu paragrafın (i) alt-paragrafında belirtilen kredi, garanti, varlık yatırımları ve diğer finansmanlara ait yükümlülüklerin tamamını aşması halinde, ilgili ülke tarafından, stok sertifikalarının teslimi durumunda, hisse satışından dolayı belirli aralıklarla ödeme yapılabilir.
 - (iii) Ödemeler, Bankanın mali durumu göz önünde bulundurularak kendi belirleyeceği para birimleri ile yapılabilir.
 - (iv) Bir üyenin üyeliğının sona erdiği tarihte vadesi gelen kredi, garanti, sermaye iştirakleri ve diğer finansmanlardan dolayı Banka'nın bir zarara uğraması ve söz konusu zararın, o tarihte Banka'nın bu tür zararlar için tahsis ettiği rezervleri aşması halinde, Banka'nın zarara uğradığı tarihte o ülkeye ait hisselerin geri alım tutarı belirlenmiş ise söz konusu

zararın geri alım tutarını aşan kısmı Banka'nın talebi üzerine o üye tarafından ödenir. Buna ilaveten, bu Anlaşmanın 6. Maddesinin 3. paragrafı uyarınca, eski üyenin ödenmemiş taahhütlerine karşı yükümlülüğü devam eder ve hisselerinin geri alın fiyatının belirlendiği tarihte Banka sermayesindeki bozulmadan kaynaklanan ilave sermaye çağrılarına karşılık vermesi beklenir.

4. Bir ülkenin üyeliğinin sona ermesini izleyen altı (6) ay içinde, Banka bu Anlaşmanın 41. Maddesi uyarınca faaliyetlerini sona erdirdiği takdirde, ilgili ülkenin hakları bu Anlaşmanın 41. Maddesinden 43. Maddesine kadar olan uygulamalar çerçevesinde belirlenir. Söz konusu Maddeler gereği, bu tür bir ülkenin üyeliği devam eder ancak oy hakkı bulunmaz.

BÖLÜM VIII

BANKA'NIN FAALİYETLERİNİN DURDURULMASI VE SONA ERDİRİLMESİ

Madde 40 Faaliyetlerin Geçici Olarak Durdurulması

Direktörler Kurulu acil bir durumda, Governörler Kuruluna daha fazla değerlendirme ve karar alma imkanı tanımak amacıyla, yeni kredi, garanti, sermaye iştiraki ve 11. Madde 2(vi) alt-paragrafında belirtilen diğer finansman türlerine ilişkin işlemleri geçici olarak durdurabilir.

Madde 41 Faaliyetlerin Sona Erdirilmesi

1. Banka, Governörler Kurulunun Anlaşmanın 28. Maddesinde tanımlanan Süper Çoğunlukla alacağı bir kararla faaliyetlerine son verebilir.
2. Faaliyetlerin sona erdirilmesini takiben, aktiflerinin düzenli realize edilmesi, muhafazası ve yükümlülüklerinin tasfiyesi dışında Banka bütün diğer faaliyetlerini durdurur.

Madde 42 Üyelerin Yükümlülükleri ve Taleplerin Ödenmesi

1. Banka'nın faaliyetlerini sona erdirmesi halinde, üyeleri Banka'nın sermaye stokuna ilişkin talep edilmemiş taahhütleri ve para birimlerinin değer kaybetmesinden kaynaklanan yükümlülükleri ve bütün diğer muhtemel yükümlülükleri, kreditorlerin alacakları ödeninceye kadar devam eder.
2. Doğrudan alacaklı olan kreditorlere öncelikle Banka'nın aktiflerinden, daha sonra Banka'nın alacaklarından veya ödenmemiş veya talep edilebilir taahhütlerinden ödeme yapılır. Doğrudan alacaklı olan kreditorlere herhangi bir ödeme yapılmadan önce, Direktörler Kurulu doğrudan ve muhtemel alacaklılara yapılacak ödemelerin orantılı olarak yapılmasını sağlayacak düzenlemeleri belirler.

Madde 43 Aktiflerin Dağıtımı

1. Üyelere Banka sermaye stokuna yaptıkları taahhütleri karşılığında aşağıda belirtilenler yapılmadan hiçbir varlık dağıtımı yapılmaz:

(1) Kreditorlere olan yükümlülükler ödenmedikçe veya sağlanmadıkça ve

(2) Governörler Kurulu Anlaşmanın 28. Maddesinde yer alan Süper Çoğunlukla dağıtım yapılacağına karar vermedikçe.

2. Banka aktiflerinin üyelere dağıtımı, her üyenin sermaye payı ile orantılı olarak ve Banka tarafından adil ve eşit sayılan şartlarda gerçekleştirilir. Aktiflerin dağıtılan bölümlerinin aktiflerin çeşitleri bakımından özdeş olması gerekli değildir. Üyelerden herhangi biri Banka'ya olan yükümlülüklerini yerine getirmedeği sürece bu dağıtımdan pay almaya hak kazanamaz.

3. Anlaşmanın bu Maddesi uyarınca dağıtılan varlıkları alan herhangi bir üye, Banka varlıkları üzerinde varlıkların dağıtılmasından önceki haklarına sahip olur.

BÖLÜM IX

STATÜ, MUAFİYETLER, DOKUNULMAZLIKLAR VE İMTİYAZLAR

Madde 44 Bölümün Amaçları

1. Banka'nın amacını yerine getirebilmesi ve kendine tanınan faaliyetlerini yürütebilmesini sağlamak amacıyla Anlaşmanın bu Bölümünde yer alan statü, muafiyetler, dokunulmazlıklar ve imtiyazlar tüm üyelerin sınırları içerisinde Banka'ya tanınır.

2. Her üye bu Bölümde yer alan uygulamalara dair kendi sınırları içerisinde bir tedbir alması gerektiğinde bu tedbirleri amında alır ve Banka'ya aldığı tedbirleri bildirir.

Madde 45 Banka'nın Statüsü

Banka tam tüzel kişiliğe haizdir ve aşağıdaki hususlarda tam yetkilidir:

- (i) sözleşme yapmak,
- (ii) menkul ve gayri menkul alım satımı yapmak,
- (iii) kanuni takibat tesis etmek ve uygulamak, ve
- (iv) amaç ve faaliyetleri için gerekli ve yararlı diğer işlemlerde bulunmak.

Madde 46 Kanuni Takibatlardan Muafiyet

1. Banka'nın borçlanma ve diğer amaçlarla fon ihraç etmek, yükümlüklerine karşılık garanti vermek veya varlık almak ve satmak ya da varlık satışına teminat vermek kapsamındaki yetkilerini kullanımından kaynaklanan veya bu yetkilerle ilişkili olarak ofisinin bulunduğu ya da bu işlemlerin kabulü ya da işlemlerin tebliğ edilmesi hususlarında yetki verdiği kurumun yer aldığı ya da varlıkların garanti edildiği veya ihraç edildiği ülke topraklarında yetkili bir adliye nezdinde sadece Banka'ya karşı açılan davalar hariç olmak Banka tüm yasal takibattan muafır.

2. Bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen hüküm ve koşullar saklı kalmak koşuluyla, hiçbir üye ve bir üyenin kurum veya kuruluşu veya bir üyeden veya üyenin kurum veya kuruluşu adına hareket eden hiçbir şahıs veya kuruluş Banka aleyhine dava açamaz. Üyeler bu Anlaşma'da Banka'nın Tüzük ve Yönetmelikleri veya Banka ile yaptıkları sözleşmelerde belirtilen şekillerde Banka ile aralarındaki anlaşmazlıkları çözümlenebilir.

3. Herede ve kimin elinde bulunursa bulunsun, Banka'ya nihai hukuki tabiiyetin bildirilmesinden önce Banka'nın mülkü ve aktifleri her türlü haciz işleminden muafır.

Madde 47 Varlıkların ve Arşivlerin Muafiyeti

1. Nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun Banka'nın mülkü ve varlıkları arama, resmi talep, el koyma, kamulaştırma veya herhangi şekilde alı koyma ya da yasal ve idari bir talimatla haciz edilmeden muafır.
2. Nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun Banka'nın arşivleri ve genel olarak kendine ait ve kendinde bulunan bütün dokümanlar dokunulmazdır.

Madde 48 Varlıkların Kısıtlamalardan Bağımsız Olması

Banka'nın amaç ve fonksiyonlarını en etkin bir biçimde yerine getirebilmesi amacıyla ve bu Anlaşmanın hüküm ve koşullarına bağlı kalmak kaydıyla, Banka'nın bütün mülkü ve varlıkları kısıtlamalardan, kurallardan, kontrollerden ve moratoryumlardan muafır.

Madde 49 Haberleşme İmtiyazı

Üyeler Banka'nın resmi haberleşmesine en az diğer üyelerin haberleşmelerine verdikleri önemi verirler.

Madde 50 Çalışanların ve Yöneticilerin Muafiyetleri ve İmtiyazları

Banka'nın misyonu ve hizmetleri için çalışan uzmanlar ve danışmanlar da dahil olmak üzere, tüm Guvernörler, Direktörler ile Vekilleri, Başkan, Başkan Yardımcıları ile Banka'nın diğer yönetici ve çalışanları:

- (i) Bankanın dokunulmazlıklarından feragat etmesi hali dışında görevlerinin icrası sırasında ortaya çıkabilecek hukuki tebligatlardan muafır.
- (ii) Görev yaptıkları ülkelerin yerel yurttaşı veya vatandaşı değillerse diğer üyelerin benzer mevkideki temsilcileri, yöneticileri ve çalışanlarına tanınan gümrük kısıtlamalarından, yabancı kayıt kısıtlamalarından, milli hizmet yükümlülüğünden feragatlar ile bu kişilere tanınan döviz uygulamaları imkanlarından aynı şekilde yararlanırlar.
- (iii) Üyeler tarafından diğer üyelerin benzer mevkideki temsilcilerine, yöneticilerine ve çalışanlarına sağlanan seyahat kolaylıklarından yararlanırlar.

Madde 51 Vergi Muafiyeti

1. Banka'nın aktifleri, mülkü, varlıkları, faaliyetleri ve işlemleri bütün vergilerden ve gümrük resimlerinden muafır. Banka ayrıca bir vergi veya borcun ödenmesi veya stopajına ilişkin yükümlülüklerden de muaf tutulur.
2. Üyelerin Banka'ya üyelik başvurularında verdikleri onama, kabul veya onay bildiriminde, kendi ülkesinde veya siyasi bir alt bölgesinde vatandaşlarına Banka tarafından ödenen maaş ve temettülerini vergiye tabi tutacağı belirtmesi hali dışında, Banka'nın Direktörlerine, Direktör Vekillerine, Başkanına ve Başkan Yardımcılarına ve diğer yönetici ve çalışanlarına ödenen maaşlardan, temettülerden ve giderlerden vergi tarh edilmeyecektir.

3. Kimin elinde olursa olsun, temettü veya faiz de dahil olmak üzere Banka tarafından ihraç edilen menkul kıymetlere veya yükümlülüklerle aşağıdaki durumlarda hiçbir şekilde vergi tarh edilmez:

- (i) sadece Banka tarafından ihraç edilmesi nedeniyle bu tür yükümlülük veya menkul kıymet arasında fark gözetilmez, veya
- (ii) bu tür vergilendirmenin tek yasal dayanağı ihraç edildiği yer veya para birimine ve ödenebilir veya ödenmemiş veya Banka'ya ait herhangi bir büro veya işyerinde ise.

4. Kimin elinde olursa olsun, temettü veya faiz de dahil olmak üzere, Bankanın garanti etmiş olduğu hiçbir yükümlülük veya menkul kıymete aşağıdaki durumlarda vergi tarh edilmez:

- (i) sırf Banka'nın garantisi altında diye yükümlülük veya meakul kıymetler arasında fark gözetin; veya
- (ii) vergilendirmenin tek yasal dayanağı Banka'ya ait bir ofis veya işyerinden kaynaklanıyor ise.

Madde 52 Feragatlar

1. Banka, kendi takdirine göre ve Banka'nın çıkarlarını en iyi şekilde gözeterek bir biçimde, bu Bölümde belirtilen muafiyetler, dokunulmazlıklar ve imtiyazlardan feragat edebilir.

BÖLÜM X

TADİLAT, YORUM VE TAHKİM

Madde 53 Tadilat

1. Bu Anlaşma sadece 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile Governörler Kurulu kararı doğrultusunda tadil edilebilir.

2. Bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen koşullar saklı kalmak kaydıyla, aşağıdaki hususlarda tadilat yapılabilmesini teminen Governörler Kurulunun oy birliğiyle karar alması gerekmektedir:

- (i) Banka'dan ayrılma hakkı
- (ii) 7. Maddenin 3. ve 4. paragraflarında belirtilen yükümlülük üzerindeki kısıtlamalar; ve
- (iii) 5. Maddenin 3. paragrafında belirtilen sermaye stoku alımına ilişkin haklar.

3. Bu Anlaşmanın tadil edilmesine ilişkin bir üye ülke veya Direktörler Kurulunca herhangi bir öneri, Governörler Kurulu Başkanına iletilir ve Başkan bu öneriyi Governörler Kurulu'na iletir. Bu değişikliğin kabul edilmesi durumunda Banka bütün üyelere resmi bildirimle haber verir. Governörler Kurulunun daha farklı bir tarih belirlememesi halinde, bütün değişiklikler üyelere yapılan resmi bildirimden üç (3) ay sonra yürürlüğe girer.

Madde 54 Yorum

1. Herhangi bir üye ile Banka veya iki veya daha fazla üye arasında bu Anlaşmanın hükümlerinin yorumlanması veya uygulanmasından doğabilecek sorunlar karara bağlanmak üzere Direktörler Kuruluna iletilir. Ancak, bir üyenin Direktörler Kurulunda kendi vatanı olduğu bir temsilcisi yok ise ve de söz konusu sorun özellikle kendisi açısından önem arz ediyorsa, bu üye doğrudan Direktörler Kurulunda temsil sağlanır; ancak üyenin oy hakkı bulunmaz. Bunun doğrudan temsiline ilişkin koşulları, Governörler Kurulunca saptanır.

2. Herhangi bir üye, bu Maddenin 1. paragrafı kapsamında Direktörler Kurulunca verilecek herhangi bir karara dair nihai karar vermek üzere Governörler Kurulundan talepte bulunabilir. Banka gerekli görmesi halinde Governörler Kurulu karar verene kadar Direktörler Kurulunun kararını temel alarak işlem yapar.

Madde 55 Tahkim

Üyeliği sona ermiş bir ülke ile Banka arasında veya Banka'nın faaliyetlerini sona erdiren kararın onaylanmasını takiben bir üye ile Banka arasında anlaşmazlık çıktığı takdirde, bu tür anlaşmazlıklar üç kişiden oluşan bir Hakemler Kurulu'na tahkime iletilir. Hakemlerden biri Banka içinden tayin edilir, diğeri ilgili üye ülkeden seçilir ve de taraflar aksini öngörmediği takdirde, üçüncüsü de Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından veya Governörler Kurulunun tespit edeceği bir başka yetkili organ tarafından seçilir. Hakemlerin çoğunluk oyu ile aldığı kararlar nihai karar için yeterlidir ve bu karar nihai karar olup taraflar üzerinde bağlayıcıdır. Taraflar arasındaki anlaşmazlığın devam etmesi halinde üçüncü hakeme usule ilişkin sorunları sonuçlandırmada yetki verilir.

Madde 56 Verilmiş Sayılan Onay

Banka tarafından 53. Maddenin 2. paragrafında belirtilen durum dışında herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce herhangi bir üyenin onayı gerekli olursa, durumla ilgili olarak Banka tarafından üyeye bildirilen makul süre içinde üye tarafından itiraz olmamış ise onay verilmiş sayılır.

BÖLÜM XI

NİHAİ HÜKÜMLER

Madde 57 İmza ve Tevdi Etme

1. Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti'ne (bundan sonra "Belgelerin Tevdi Edildiği Makam" olarak geçecektir) tevdi edilen bu Anlaşma Liste A başlığı altında isimleri sayılan ülkelerin Hükümetlerinin imzasına 31 Aralık 2015 tarihine kadar açık kalır.

2. Belgelerin Tevdi Edildiği Makam, Anlaşma taraflarına ve üye olan bütün ülkelere bu Anlaşmanın tasdikli kopyalarını gönderir.

Madde 58 Onaylama, Kabul veya Tasdik

1. Bu Anlaşma, tarafların onay, kabul veya tasdikine tabidir. Onay, kabul veya tasdike ilişkin belgeler en geç 31 Aralık 2016 veya gerek görülürse Governörler Kurulunun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile karar verilecek tarihe kadar Belgelerin Tevdi Edildiği Makama sunulur. Belgelerin Tevdi Edildiği Makam diğer tarafları tevdi ve tarihten haberdar eder.

2. Onay, kabul veya tasdik belgelerini bu Anlaşma yürürlüğe girmeden önce sunan taraf, o tarihte Banka'ya üye olmuş kabul edilir. Yukarıdaki paragrafta belirtilen koşullara uygun hareket eden diğer taraflar, onay, kabul veya tasdik belgelerini verdiği tarihte üyeliğe kabul edilir.



Madde 59 Yürürlüğe Girme

Bu Anlaşma başlangıçtaki iştirak taahhütleri Anlaşmanın Liste A'sında belirtilen tarafların toplam taahhütlerinin en az yüzde 50'lik iştirak taahhüdüne haiz olan en az 10 tarafın onay, kabul veya tasdik dokümanlarını gerekli mercilere iletmelerini takiben yürürlüğe girer.

Madde 60 Açılış Toplantısı ve Faaliyetlerin Başlaması

1. Anlaşma yürürlük kazanır kazanmaz, her üye bir Governör atar ve Belgelerin Tevdi Edildiği Makam Governörler Kurulu'nun açılış toplantısı için duyuru yapar.
2. Governörler Kurulu açılış toplantısında:
 - (i) Başkanı seçer,
 - (ii) 25. Maddenin 1. paragrafı uyarınca Banka'nın Direktörleri'ni seçer. Governörler Kurulu, Anlaşmanın taraflarından henüz üyeliği tamamlanmamış olanların ve üyelerin iki yıldan daha kısa geçici bir süre için daha az sayıda Direktör seçmeye karar verebilir,
 - (iii) Banka'nın faaliyetlerine başlayacağı tarihin belirlenmesine yönelik düzenlemeler yapar ve
 - (iv) Banka'nın faaliyetlerine başlaması için gerekli hazırlıkları yapmak için diğer düzenlemeleri yapar.
3. Banka faaliyetlerinin başlama tarihi hakkında üyelerini bilgilendirir.

Çin Halk Cumhuriyeti, Pekin'de 29 Haziran 2015 tarihinde düzenlenmiş, tek orijinal Belgelerin Tevdi Edildiği Makamın arşivlerinde muhafaza edilmiş; İngilizce, Çince ve Fransızca metinleri eş değerdedir.



LİSTE A

58. Madde Uyarınca Üye Olabilecek Ülkelerin Kayıtlı Sermaye Stokuna Başlangıç Taahhütleri

| | Hisse Sayısı | Sermaye Taahhüdü (milyon Dolar cinsinden) |
|----------------------------------|--------------|--|
| BÖLÜM A. | | |
| BÖLGESEL ÜYELER | | |
| Avustralya | 36.912 | 3.961,2 |
| Azerbaycan | 2.541 | 254,1 |
| Bangladeş | 6.605 | 660,5 |
| Brunei Darussalam | 524 | 52,4 |
| Kamboçya | 623 | 62,3 |
| Çin | 297.804 | 29.780,4 |
| Gürcistan | 539 | 53,9 |
| Hindistan | 83.673 | 8.367,3 |
| Endonezya | 33.607 | 3.360,7 |
| İran | 15.808 | 1.580,8 |
| İsrail | 7.499 | 749,9 |
| Ürdün | 1.192 | 119,2 |
| Kazakistan | 7.293 | 729,3 |
| Kore | 37.388 | 3.738,8 |
| Kuveyt | 5.360 | 536,0 |
| Kırgız Cumhuriyeti | 268 | 26,8 |
| Laos Demokratik Halk Cumhuriyeti | 430 | 43,0 |
| Malezya | 1.095 | 109,5 |
| Maldivler | 72 | 7,2 |
| Moğolistan | 411 | 41,1 |
| Myanmara | 2.645 | 264,5 |
| Nepal | 809 | |

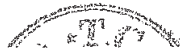
| | | |
|---------------------------|----------------|-----------------|
| Yeni Zellanda | 4.615 | 461,5 |
| Umman | 2.592 | 259,2 |
| Pakistan | 10.341 | 1.034,1 |
| Filipinler | 9.791 | 979,1 |
| Katar | 6.044 | 604,4 |
| Rusya | 65.362 | 6.536,2 |
| Suudi Arabistan | 25.446 | 2.544,6 |
| Singapur | 2.500 | 250,0 |
| Sri Lanka | 2.690 | 269,0 |
| Tacikistan | 309 | 30,9 |
| Tayland | 14.275 | 1.427,5 |
| Türkiye | 26.099 | 2.609,9 |
| Birleşik Arap Emirlikleri | 11.857 | 1.185,7 |
| Özbekistan | 2.198 | 219,8 |
| Vietnam | 6.633 | 663,3 |
| Dağıtılmamış | 16.150 | 1.165,0 |
| TOPLAM | 750.000 | 75.000,0 |

BÖLÜM B.

BÖLGE-DIŞI ÜYELER

| | | |
|------------|--------|---------|
| Avusturya | 5.008 | 500,8 |
| Brezilya | 31.810 | 3.181,0 |
| Danimarka | 3.695 | 369,5 |
| Mısır | 6.505 | 650,5 |
| Finlandiya | 3.103 | 310,3 |
| Fransa | 33.756 | 3.375,6 |
| Almanya | 44.842 | 4.484,2 |
| İzlanda | 176 | 17,6 |
| İtalya | 25.718 | 2.571,8 |
| Lüksemburg | 697 | 69,7 |

| | | |
|------------------|-----------|-----------|
| Malta | 136 | 13,6 |
| Hollanda | 10.313 | 1.031,3 |
| Norveç | 5.506 | 550,6 |
| Polonya | 8.318 | 831,8 |
| Güney Afrika | 5.905 | 590,5 |
| İspanya | 17.615 | 1.761,5 |
| İsveç | 6.300 | 630,0 |
| İsviçre | 7.064 | 706,4 |
| Birleşik Krallık | 30.547 | 3.054,7 |
| Dağıtılmamış | 2.336 | 233,6 |
| TOPLAM | 250.000 | 25.000,0 |
| GENEL TOPLAM | 1.000.000 | 100.000,0 |



LİSTE B

DİREKTÖRLERİN SEÇİMİ

Guvernörler Kurulu, Direktörlerin her seçiminin yürütülmesine dair aşağıdaki hükümlere uygun şekilde kuralları belirler.

1. Ülke Grupları. Her Direktör bir ülke grubundaki bir veya daha fazla üyeyi temsil eder. Her bir ülke grubunun toplam oy gücü 28. Madde 3. paragrafı uyarınca Direktörlerin sahip olduğu oylardan oluşur.

2. Ülke Grubu Oy Gücü. Her seçim için Guvernörler Kurulu, bölgesel üyeleri temsil eden Guvernörler tarafından seçilecek Direktörler için (Bölgesel Direktörler) minimum bir ülke grubu oy gücü yüzdesi ve bölge-dışı üyeleri temsil eden Guvernörler tarafından seçilecek Direktörler için (Bölge-dışı Direktörler) minimum bir ülke grubu oy gücü yüzdesi belirler.

(a) Bölgesel Direktörler için minimum yüzde, bölgesel üyeleri temsil eden Guvernörlerce (Bölgesel Guvernörler) yapılacak seçimde kullanılacak toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölgesel Direktörlerin başlangıç minimum yüzdesi %6'dır.

(b) Bölge-dışı Direktörler için minimum yüzde, bölge-dışı üyeleri temsil eden Guvernörlerce (Bölge-dışı Guvernörler) yapılacak seçimde kullanılacak toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölge-dışı Direktörlerin başlangıç minimum yüzdesi %15'tir.

3. Ayarlama Yüzdesi. Aşağıdaki 7. paragraf çerçevesinde oy kullanma turları gerçekleştiğinde ülke grupları arasında oy gücünün ayarlanması için Guvernörler Kurulu her seçimde Bölgesel Direktörler için bir Ayarlama Yüzdesi ve Bölge-dışı Direktörler için bir Ayarlama Yüzdesi belirler. Her bir Ayarlama Yüzdesi ilgili minimum yüzdeden fazla olur.

(a) Bölgesel Direktörler için Ayarlama Yüzdesi, Bölgesel Guvernörlerce yapılacak seçimde kullanılacak toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölgesel Direktörlerin başlangıç Ayarlama Yüzdesi %15'tir.

(b) Bölge-dışı Direktörler için Ayarlama Yüzdesi, bölge-dışı Guvernörlerce yapılacak seçimde kullanılacak toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölge-dışı Direktörlerin başlangıç Ayarlama Yüzdesi %60'tur.

4. Aday Sayısı. Her seçim için Guvernörler Kurulu, seçilecek Bölgesel ve Bölge-dışı Direktörlerin sayısını 25. Maddenin 2. paragrafı uyarınca Direktörler Kurulunun büyüklük ve oluşumuna ilişkin kararları ışığında belirler.

(a) Başlangıçta dokuz tane Bölgesel Direktör bulunur.

(b) Başlangıçta üç tane Bölge-dışı Direktör bulunur.

5. Adaylar. Her bir Guvernör sadece bir aday gösterebilir. Bölgesel Direktör adayları Bölgesel Guvernörlerce aday gösterilir. Bölge-dışı Direktör adayları Bölge-dışı Guvernörlerce aday gösterilir.

6. Oylama. Her bir Guvernör 28. Madde 1. paragrafı uyarınca temsil ettiği ülkeye ait tüm oyları sadece bir aday için kullanabilir. Bölgesel Direktörlerin seçimi Bölgesel Guvernörlerin oylaması ile yapılır. Bölge-dışı Direktörlerin seçimi, Bölge-dışı Guvernörlerin oylaması ile yapılır.

7. Birinci Oylama. Birinci tur oylamada, seçilecek Direktörlerin sayısı kadar olmak üzere en yüksek oyu alan adaylar Direktör olarak seçilir. Seçilmek için minimum yüzdeye ulaşılmada gerekli olan oy sayısını almak gerekir.
- (a) Eğer birinci turda yeterli sayıda Direktör seçilemez ve aday sayısı seçilen Direktör sayısı ile aynı ise, Governörler Kurulu Bölgesel ya da Bölge-dışı Direktörlük seçiminin tamamlanması için müteakip adımları belirler.
8. Müteakip Oylamalar. Eğer birinci tur oylamada gerekli sayıda Direktör seçilemez ve seçilecek Direktörden fazla sayıda aday varsa, gerekirse müteakip oylamalar gerçekleştirilir. Müteakip oylamada:
- (a) Önceki turda en az oyu alan aday gelecek oylamada aday olamaz.
- (b) Oylar sadece (i) önceki turda oy verdiği aday seçilemeyen Governörler ve (ii) seçilmiş bir Direktörün aşağıdaki (c) alt paragrafı uyarınca uygulanan Ayarlama Yüzdesinden daha fazla oy almasını sağlayan Governörler tarafından kullanılabilir.
- (c) Her adaya oy veren Governörlerin toplam oyları uygulanan Ayarlama Yüzdesini gösteren oyların sayısı aşılmaya kadar düşük oydan yüksek oya doğru eklenir. Oyu ile toplam oyları Ayarlama Yüzdesinin üstüne getiren Governör dahil olmak üzere oyları hesaplamada sayılan Governörler bütün oylarını o Direktöre vermiş kabul edilir. Oyları hesaplamada sayılmayan diğer Governörler adayın oylarını Ayarlama Yüzdesinin üstüne taşımış kabul edilir ve o Governörlerin oyları o adayın seçiminde sayılmaz. Bu Governörler gelecek turda oy kullanabilir.
- (d) Eğer herhangi bir müteakip oylamada sadece bir Direktörün seçilmesi gerekiyorsa o Direktör kalan oyların basit çoğunluğu ile seçilebilir. Kalan tüm bu oylar son Direktörün seçimine yönelik kabul edilir.
9. Oyların Devri. Oylamaya katılmayan veya oy verdiği Direktör seçilemeyen bir Governör, oyunu oy vermeye yetkili olduğu, kendisini seçen diğer Governörlerin de rızasını alarak seçilmiş bir Direktöre devredebilir.
10. Kurucu Üyeler Tanınan Öncelikler. Governörlerin Direktörlük için aday göstermesi ve oy kullanması ve Direktör Vekillerinin Direktörlerce atanmasında, her kurucu üyenin kendi ülke grubunda Direktör veya Direktör Vekillliğini rotasyonla ya da sürekli olarak belirlenmesi konusunda öncelikli olacağı ilkesine riayet edilir.



Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması Raporu

Asya Altyapı Yatırım Bankası (AAYB) Çin'in girişimiyle, 24 Ekim 2014 tarihli Mutabakat Zaptı'na (MZ) katılan taraflarla birlikte, Asya'nın kalkınmasında altyapının önemini ve bölgenin büyük ölçüde uzun dönemli ilave altyapı finansman ihtiyacının farkında olarak ortaya çıkmıştır.

MZ imzalayanlar tarafından yapılan Bakanlar Düzeyinde Özel Toplantısında AAYB'nin kurulmasını hazırlamak için MZ imzalayanların temsilcilerinin katılacağı Baş Müzakereciler Toplantıları adıyla bir forum oluşturulmuştur. MZ'yi imzalayan ya da daha sonra onaylayan taraflar, AAYB'nin Kuruluş Anlaşması'nı (AAYB Anlaşması) imzalayıp onadıktan sonra kurucu üyeler olmak üzere AAYB'nin Potansiyel Kurucu Üyeleridirler.

Baş Müzakereciler Toplantılarının ilki 2014 Kasım ayında Kunming/Çin'de gerçekleştirilmiştir¹. İkinci Baş Müzakereciler Toplantısı Hindistan'ın eş başkanlığında 2015 Ocak ayında Mumbai Hindistan'da yapılmıştır². Baş Müzakereciler Üçüncü Toplantısı Kazakistan'ın eş başkanlığında 2015 Mart ayında Almatı/Kazakistan'da gerçekleştirilmiştir³. Dördüncü Baş Müzakereciler Toplantısı Nisan 2015'te Pekin/Çin'de gerçekleştirilmiştir⁴. Baş Müzakereciler Beşinci Toplantısı Singapur eş başkanlığında 2015 Mayıs ayında Singapur'da yapılmıştır⁵. Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması'nın nihai metni 22 Mayıs 2015 tarihinde Singapur'da kabul edilmiştir.

Taslak AAYB Anlaşmasının müzakereleri sırasında, temsilciler metindeki bazı düzenlemelere dair genel uzlaşılarda kayda geçirilmesinin gerekli olduğunu belirtmişlerdir. Bu nedenle söz konusu genel uzlaşılarda önümüzdeki dönemde AAYB Anlaşmasına ilişkin yapılacak yorumlarda kullanılması için bir rapor altında özetlenmesi ve bu raporun AAYB temel belgelerinden birini teşkil edilmesi kararlaştırılmıştır. Bu girişin ardındaki açıklayıcı paragraflar bu anlayış kapsamında değerlendirilmelidir.

Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması Baş Müzakereciler

Singapur

22 Mayıs 2015



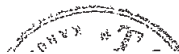
¹ Potansiyel Kurucu Üyeler: Bangladeş, Brunei Darussalam, Kamboçya, Çin, Hindistan, Endonezya, Kazakistan, Kuveyt, Laos Demokratik Halk Cumhuriyeti, Malezya, Moğolistan, Myanmar, Nepal, Umman, Pakistan, Filipinler, Katar, Singapur, Sri Lanka, Tayland, Özbekistan ve Vietnam.

² Maldivler, Yeni Zelanda, Suudi Arabistan ve Tacikistan Potansiyel Kurucu Üyeler arasına katılmışlardır.

³ Ürdün, Lüksemburg, İsviçre ve Birleşik Krallık Potansiyel Kurucu Üyeler arasına katılmışlardır.

⁴ Avustralya, Avusturya, Azerbaycan, Brezilya, Danimarka, Mısır, Finlandiya, Fransa, Gürcistan, Almanya, İzlanda, İran, İsrail, İtalya, Kore, Kırgız Cumhuriyeti, Malta, Hollanda, Norveç, Polonya, Portekiz, Rusya, İspanya, Güney Afrika, İsveç, Türkiye ve Birleşik Arap Emirlikleri Potansiyel Kurucu Üyeler arasına katılmışlardır.

⁵ Tüm Potansiyel Kurucu Üyelerin temsilcileri katılmışlardır.



Açıklayıcı Notlar

Önsöz, Temsilciler Banka'nın Asya'da sürdürülebilir ve sağlam büyümeyi teşvik etmek için çok taraflı finansal kuruluş olarak kurulmasını vurgulamışlardır.

Madde 1, paragraf 2, Temsilciler Birleşmiş Milletlerin istatistiksel amaçlarla oluşturduğu Asya ve Okyanusya'ya dair coğrafi bölge ve kompozisyonun "Asya" ve "bölge" tanımlamasında esas alındığını belirtmişlerdir. Listeye <http://unstats.un.org/unsd/m49/m49regin.htm> adresinden ulaşılabilir.

Temsilciler bölgesel sınıflandırmaya dair önümüzdeki dönemde ihtiyaç olması halinde Güvernörler Kurulunca 1. Madde 2. paragrafı uyarınca karar alınabileceğini ve yeni üyelere dair söz konusu kararların Güvernörler Kurulunca 3. Madde 2. paragraf uyarınca alınacağını belirtmişlerdir.

Madde 5, paragraflar 2 ve 3, Her ne kadar Temsilciler 2.ve 3. paragraflarda belirtilen bölgesel üyelerin %75'lik sermaye payında azaltım yönünde gelecekte Güvernörler Kurulunca bazı esneklikler sağlanabileceğini kabul etseler de, temsilciler Banka'nın bölgesel karakterinin korunması açısından bölgesel üyelerin sermaye payının en az %70 olması hususunda anlaşmışlardır. Temsilciler Liste A'da bölgesel (A bölümü) ve bölge dışı (B bölümü) üyelere tahsis edilmemiş olarak belirtilen hisselerin her bir kategoriye yeni katılacak olan ülkeler için ayrıldığını belirtmişlerdir.

Madde 5, paragraf 4, Temsilciler, üyelere yapılan sermaye tahsisinde kullanılan temel parametrenin bölgesel ve bölge dışı gruplar açısından küresel ekonomideki göreceli pay olduğunu belirtmişlerdir. Üyelerin küresel ekonomideki payları Gayri Safi Yurtiçi Hasıla'ya (GSYH) atıfla belirlenecek ve bu uygulama bölge dışı üyeler açısından eşterge olacaktır.

Temsilciler sermaye stokuna dair gözden geçirmelerin sermaye artışı ile sonuçlanması zorunluluğunun olmadığını belirtmişler ve herhangi bir artışın 4. Maddenin 3. paragrafı uyarınca Güvernörler Kurulu onayı gerektirdiğini belirtmişlerdir.

Madde 6, paragraf 5, Temsilciler bu paragrafta az gelişmiş ülke olarak belirtilen bir üyenin Uluslararası Kalkınma İşbirliği'nden (Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankasından borçlanmamak kaydıyla) borçlanmaya ehil ülke olacağına karar vermişlerdir.

Madde 11, paragraf 1, Temsilciler Önsöz ile 1. ve 2. Maddelerde yer alan Banka'nın işlevleri ve amaçlarının Asya bölgesinin ekonomik kalkınmasına odaklandığını belirtmişlerdir. Operasyonel politikaların izin verdiği ölçüde, amaç ve işlevlere uyumlu olarak Banka 11. Madde 1. paragrafı uyarınca bölge dışındaki kullanıcılara da finansman sağlayabilecektir.

Madde 13, paragraf 4, Temsilciler, 4. paragrafı belirtilen Banka'nın operasyonel ve finansal politikalarının 26. Madde uyarınca Direktörler Kurulunun onayına tabi olduğunu ve en iyi uluslararası standartlara haiz olacağını belirtmişlerdir. Bu politikalar diğerlerinin yanı sıra çevre ve sosyal çerçeve, bilgi paylaşımı, ihale ve borç sürdürülebilirliğini içerecektir. İhtilafli bölgelerdeki faaliyetlere dair politikada bir ihtilafli bölgeye sağlanacak finansmanda 5. paragraf uyarınca üyenin onayının alınacağı ve toprak talebi hususlarında Banka'nın herhangi bir pozisyon almayacağına dair hükümler yer alacaktır.

Madde 15, paragraf 1, Temsilciler "diğer benzer yardım türleri" eklemesiyle çok taraflı kalkınma bankaları ve diğerleri tarafından altyapı finansmanında yaygın olarak kullanılan

yatırım hibeleri ve benzeri enstrümanlara izin vermenin amaçlandığını belirtmişlerdir. Proje hazırlama desteği de bu paragraf uyarınca sağlanabilecektir.

Madde 16, paragraf 1. Temsilciler, "ilgili yasal düzenlemeler" ifadesine yapılan atıfla benzer çok taraflı kalkınma bankalarına üye ülkelerce kendi piyasalarında sağlanan yaygın olanaklardan Banka'nın yararlanmasını kısıtlamayacağını not etmiştir.

Madde 16, paragraf 8. Temsilciler, 24. Madde 4. Paragraf ile birlikte bu paragrafta Guvernörler Kurulunun onayıyla bağlı kuruluşların kurulmasına için çerçeveyi sağladığını not etmiştir. 32. Madde 2. paragrafı uyarınca kurulacak olan Banka ofisleri Banka'nın Yönetmeliklerince düzenlenecektir.

Madde 25. Temsilciler, Guvernörler Kurulu'nun açılış toplantısında belirli bir sayıdan daha fazla üyeye sahip olan ülke grupları için her bir Direktörün ilave Direktör Vekili atmasına imkan tanıyacak kurallar tesis edeceğini belirtmişlerdir. Bu kurallar bir Direktörün (i) kendisinin bulunmadığı ve (ii) alt paragraf 5 (c) kapsamında Direktörlüğün münhal olması halinde hangi Direktör Vekili'nin Direktöre vekalet edeceğini tayin etmesini içerecektir.

Madde 26. Temsilciler 26. Madde kapsamında Direktörler Kurulunca oluşturulacak olan temel politikaların çevresel ve sosyal etki ve ihale (Madde 13) ve bilgi paylaşımı (Madde 34) politikalarını da içereceğini not etmiştir.

Temel operasyonel ve finansal politikaların onaylanması, Banka politikaları kapsamında Banka Başkanına yetki devredilmesi ve Banka faaliyetlerine karar vermek üzere Başkana yetki verilmesine ilişkin Direktörler Kurulu kararlarında toplam oy gücünün en az dörtte üçünün çoğunluğu aranacaktır.

Temsilciler, 26. Madde (iv) kapsamında Direktörler Kurulunca kararlaştırılacak olan gözetleme mekanizmasının şeffaflık, açıklık, bağımsızlık ve hesap verebilirlik ilkeleriyle tasarlanacağını ve bu mekanizmanın denetim, değerlendirme, sahtekarlık ve yolsuzluk, proje şikayetleri ile çalışan şikayetleri için kullanılacağını ve Banka'nın karakterini altyapı kalkınmasına odaklanmış bir çok taraflı finansal kuruluş olarak tanımlayacağını belirtmişlerdir.

Madde 60. Temsilciler, Kuruluş Anlaşması yürürlük kazanıncaya kadar, Aday Kurucu Üyelerin AAYB'nin kurulmasına dair mekanizmaları daha geniş bir şekilde değerlendirmelerine imkan tanımak üzere Baş Müzakereciler Toplantılarını düzenlenmesine devam edilmesini kararlaştırmışlardır. Kuruluş Anlaşması yürürlük kazandığı anda ve 58. Madde'nin 1. paragrafında yer alan son tarihe kadar Geçici Düzenlemeler, üyelik için gerekli işlemleri tamamlamamış Aday Kurucu Üyelere, AAYB yönetimine katılmayı sürdürmelerine imkan sağlayacaktır. Bu süre zarfında temel kararların tüm taraflarca yeterince değerlendirilerek olabilecek en yüksek oy birliği ile alınmasını temin etmek amacıyla oy kullanma yetkisi olmayan temsilciler aşağıda belirtilen şekilde oluşturulacaktır.

a. Guvernörler Kurulu. Henüz üye olmamış taraflar Guvernörler Kurulu toplantılarına gözlemci olarak katılmak üzere bir temsilci gönderebilir.

b. Direktörler Kurulu. Taraflar üyelerin Guvernörlerince kendileri için oy kullanacağı veya bir Direktöre oyunu devredeceği zaman gerçek ülke gruplarını oluşturma birliğine geçici ülke grupları oluşturabileceklerdir. Söz konusu geçici ülke grupları temel olarak, her bir ülke grubu, ülke grubu içindeki bir ülke veya ülkelerce seçilen bir Direktör veya ülke grubu için henüz bir Direktör yok ise, müzakerelerce belirlenmiş özel ülke grubu temsilcisi tarafından temsil edilecektir. Ülke Grubu temsilcileri

"Direktörler Kurulu toplantılarına oy gücü olmaksızın katılacaklardır. Bir Direktör ülke grubunun henüz üye olmamış taraflarını gayri resmi olarak, Direktör için oy kullanmış veya oyunu devretmiş Governörleri ise resmi olarak temsil edecektir. Her ülke grubu bir Direktör veya ülke grubu temsilcisinden yalnız biri tarafından temsil edilecek olup, her ikisi tarafından temsil edilmeyecektir.

58. Madde uyarınca üyelik için işlemleri tamamlamak ve üye olmak için taraflara tanınan son tarihin geçmesi halinde, Kurucu Üye olma süreci sona erecektir. Bu noktada, tüm kurucu üyeler AAYB yönetimine AAYB'nin normal yönetim düzenlemeleri altında katılım sağlayacaklar ve ara dönem düzenlemeleri sona erecektir.

